

Continental 
The Future in Motion



ContiPressureCheck™

Sistem za stalni nadzor pnevmatik



Prevod originalne navodil za namestitev

ContiPressureCheck™

1	Splošno.....	6
1.1	Informacije o teh navodilih za namestitve.....	6
1.2	Omejitev odgovornosti.....	7
1.3	Razlaga simbolov.....	7
1.4	Kratice.....	8
1.5	Opozorila.....	9
1.6	Avtorske pravice.....	10
1.7	Garancijske določbe.....	10
1.8	Naslov proizvajalca.....	10
1.9	Storitev za stranke.....	10
2	Varnost.....	11
2.1	Splošno.....	11
2.2	Prepoved predelave.....	11
2.3	Predvidena uporaba.....	12
2.4	Osnovna varnostna priporočila.....	13
2.5	Posebne nevarnosti.....	14
2.6	Zahteve za osebje.....	16
2.7	Nosite osebno zaščitno opremo.....	17
3	Tehnični podatki.....	18
3.1	Senzor pnevmatike.....	18
3.2	Centralna krmilna naprava.....	20
3.3	Dodatni sprejemnik (izbirno).....	20
3.4	Zaslon.....	21
3.5	Ročni čitalnik.....	22
3.6	Prikazovalnik tlaka.....	22

4	Postavitev in delovanje.....	23
4.1	Opis funkcij.....	23
4.2	Pregled	23
4.3	Oblike izvedbe.....	24
4.4	Senzor pnevmatike	25
4.5	Centralna krmilna naprava (Central Control Unit - CCU).....	26
4.6	Dodatni sprejemnik (izbirno)	27
4.7	Zaslon.....	28
4.8	Držalo.....	29
4.9	Napeljava gospodarskega vozila.....	30
4.10	Prikazovalnik tlaka prikolice/polpriklopnika.....	31
4.11	Napeljava prikolice/polpriklopnika	32
4.12	Ročni čitalnik, diagnostični kabel.....	33
4.13	Nadomestni deli	34
5	Montaža	35
5.1	Obseg dobave	35
5.2	Odstranjevanje embalaže	35
5.3	Vgradnja senzorja pnevmatike.....	35
5.4	Namestitev centralne krmilne naprave na gospodarsko vozilo	36
5.5	Namestitev dodatnega sprejemnika (izbirno)	39
5.6	Namestitev delne napeljave D od centralne krmilne naprave do dodatnega sprejemnika.....	43
5.7	Namestitev delne napeljave C od centralne krmilne naprave do omarice z varovalkami	45
5.8	Namestitev zaslona (izbirno)	46
5.9	Zaključna dela pri namestitvi na gospodarsko vozilo	50
5.10	Namestitev centralne krmilne naprave in izbirnega dodatnega sprejemnika na prikolico/polpriklopnik	65
5.11	Namestitev in poravnava kontrolnega prikaza tlaka.....	67
5.12	Namestitev napeljave F+G od centralne krmilne naprave do prikazovalnika tlaka, diagnostičnega poročanja in razdelilne omarice.....	78
5.13	CPC za prikolico, priključen na sistem tretjega ponudnika.....	81
5.14	Preizkusi po namestitvi.....	81

6	Zagon prek ročnega čitalnika	82
7	Testna vožnja za preizkus sistema	85
7.1	Testna vožnja za preizkus sistema na gospodarskem vozilu.....	85
7.2	Testna vožnja za preizkus sistema na polpriklopniku	87
7.3	Priprava za ponovitev testne vožnje	88
8	Sprememba systemske konfiguracije	89
8.1	Menjava za posamezno kolo (Single Wheel Exchange).....	89
8.2	Ročne prilagoditve z ročnim čitalnikom	91
8.3	Deaktivacija/aktivacija sistema ContiPressureCheck.....	92
9	Dokumentacija vgradnje sistema	93
10	Napotki glede sistema	94
10.1	Splošno	94
10.2	Delovanje.....	94
11	Diagnostika	94
11.1	Sporočila o napakah in navodila za delo	95
11.2	Ocena kakovosti sprejema prek zaslona	98
11.3	Prikaz informacij o napravi:	101

Vsebina

12	Demontaža in odstranjevanje	102
12.1	Demontaža	102
12.2	Odstranjevanje.....	104
13	Izjava o skladnosti.....	106
14	Drugi dokumenti.....	106
14.1	Radijsko dovoljenje.....	106
14.2	Splošno obratovalno dovoljenje.....	106
14.3	ADR.....	107
15	Kazalo	108

1 Splošno

V primeru dvoma velja različica v nemškem jeziku.

1.1 Informacije o teh navodilih za namestitev

Ta navodila za uporabo so namenjena za osebe v delavnicah s strokovnim znanjem iz elektrike vozil.

S poznavanjem vsebine je mogoče sistem namestiti v gospodarsko vozilo.

Ta navodila za namestitev so ključna pomoč za uspešno in varno namestitev sistema. Vsebujejo pomembne napotke za varno in strokovno namestitev ter upravljanje sistema. Upoštevanje teh navodil pomaga pri preprečevanju nevarnosti in povečevanju zanesljivosti ter življenjske dobe sistema.

Trenutna navodila za namestitev so vsem na voljo na spletu (www.contipressurecheck.com/downloads). Prebrati in uporabiti jih mora vsaka oseba, ki je pooblaščen za

- namestitev,
- zagon,
- upravljanje
- in/ali diagnostiko.

Upoštevajte napotke, ki so tam navedeni - zlasti varnostna priporočila.







1.2 Omejitev odgovornosti

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo in obratovalne motnje, ki so posledica

- neupoštevanja teh navodil za namestitve,
- nepravilne uporabe,
- namestitve, ki jo izvede neusposobljeno ali nezadostno usposobljeno in posebej kvalificirano osebje,
- naustrezne namestitve,
- neuporabe originalnih nadomestnih delov in dodatkov,
- tehničnih sprememb ali predelav.

1.3 Razlaga simbolov

Opozorila so v teh navodilih za namestitve dodatno označena z opozorilnim simbolom. V teh navodilih za namestitve se uporabljajo naslednji opozorilni simboli:

Simbol	Pomen
	Splošno opozorilo
	Nevarnost zaradi električnega toka
	Nevarnost zaradi zdravju škodljivih ali dražečih snovi
	Splošni napotki in koristni nasveti za uporabo
	Napotek glede upoštevanja okoljskih predpisov za odstranjevanje
	Električnih/elektronskih komponent s tem simbolom ni dovoljeno odstranjevati med normalne gospodinjске odpadke.

1.4 Kratice

V teh navodilih za namestitve se uporabljajo naslednje kratice:

Kratika	Pomen
ADR	Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti (A ccord e uropéen relatif au transport international des marchandises D angereuses par R oute)
ATL	Samodejno zaznavanje prikolice (A uto- T railer- L earning)
BT	Bluetooth
CAN	Sistem podatkovnih vodil za komunikacijo med sistemi vozil (C ontroller A rea N etwork)
CCU	Centralna krmilna enota (C entral C ontrol U nit)
CPC	ContiPressureCheck™
DTC	Obvestilo o napaki (D iagnostic T rouble C ode)
GND	Masa (G round)
HHT	Ročni čitalnik (H and- H eld T ool)
IGN	Vžig (I gnition)
Nfz	Gospodarsko vozilo
RSSI	Zmogljivost oddajanja senzorjev pnevmatik (R eceived S ignal S trength I ndicator)
ID št. senzorja	Identifikacijska številka senzorja
StVZO	Pravilnik o registraciji za vključitev v cestni promet
SWE	Samodejno zaznavanje zamenjave kolesa (S ingle W heel E xchange)
U-bat	Napetost baterije

1.5 Opozorila

V teh navodilih za namestitev se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p style="text-align: center;">⚠ OPOZORILO</p> <p>Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.</p> <p>Če nevarne situacije ne preprečite, lahko to privede do hudih telesnih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe oseb.
	<p style="text-align: center;">⚠ PREVIDNO</p> <p>Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.</p> <p>Če te nevarne situacije ne preprečite, lahko to privede do telesnih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.
	<p style="text-align: center;">POZOR</p> <p>Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.</p> <p>Če te situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.
	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki so pomembne za nadaljnjo obdelavo oz. olajšujejo opisan delovni korak.

1.6 Avtorske pravice

Ta navodila za namestitev in vsi dokumenti, dostavljeni s tem sistemom, so zaščiteni z avtorskimi pravicami.

Brez izrecnega dovoljenja podjetja Continental Reifen Deutschland GmbH teh dokumentov ni dovoljeno razmnoževati niti v celoti niti deloma.

1.7 Garancijske določbe

Veljajo trenutno veljavni »Splošni pogoji poslovanja Continental AG«, z izjemo morebitnih odstopajočih pogodbenih sporazumov.

Trenutno različico prejmete pri vašem prodajalcu CPC.

1.8 Naslov proizvajalca

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Str. 9

30165 Hannover

Germany

www.contipressurecheck.com

1.9 Storitve za stranke

V primeru tehničnih vprašanj glede sistema se obrnite na vašega prodajalca CPC ali na pooblaščen delavnico, ki je namestila sistem CPC.


2 Varnost

2.1 Splošno

To poglavje podaja pomembne napotke glede vseh varnostnih vidikov.

Poleg v tem poglavju navedenih splošnih varnostnih priporočil so v vsakem poglavju o delu navedena za ustrezno poglavje pomembna varnostna priporočila.

Nevarnosti, ki se lahko pojavijo med določenim korakom, so opisane pred korakom.

	⚠ OPOZORILO
	Nevarnost zaradi neupoštevanja varnostnih priporočil! Neupoštevanje v teh navodilih za namestitvev navedenih varnostnih priporočil ter napotkov za delo lahko povzroči velike nevarnosti. ▶ Upoštevajte tukaj navedena varnostna priporočila in navodila.

2.2 Prepoved predelave

Vse predelave in spremembe na sistemu so prepovedane.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledično škodo.

Če so vseeno potrebne predelave ali spremembe sistema, se obrnite na proizvajalca.


2.3 Predvidena uporaba

Ta sistem je zasnovan izključno za

- določanje stanja posameznih pnevmatik (npr. tlak v pnevmatikah ali notranja temperatura pnevmatik),
- določanje stanja sistema,
- posredovanje informacij o obeh stanjih uporabniku (npr. prek radijskega signala ali na zaslonu oz. vodilu CAN vozila).

Druga ali nadaljnja uporaba velja za nepredvideno uporabo.

Delovanje sistema v okvarjenem zunanjem stanju je prepo-vedano.

	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!</p> <p>Kakršna koli uporaba, ki presega predvideno uporabo, in/ali drugača uporaba CPC-sistema lahko privede do nevarnih situacij.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ CPC-sistem uporabljajte izključno za predvidene namene. ▶ Upoštevajte vse podatke v teh navodilih za namestitvev.

Kakršni koli odškodninski zahtevki zaradi nepravilne uporabe so izključeni.

Tveganje prevzema izključno uporabnik.

2.3.1 Uporaba senzorjev pnevmatik

Upravljavec mora zagotoviti, da so pnevmatike, na katerih se nahajajo senzorji pnevmatik, uporabljene samo na vozilih, na katerih je zagotovljen nadzor prek sistema.

Če stalen tehnični nadzor ni zagotovljen, mora upravljavec zagotoviti redno preverjanje stanja senzorja pnevmatike, vendar najkasneje po 20 000 km (12 425 miljah) ali po 6 mesecih.



Pri nadaljnji uporabi pnevmatik na drugih vozilih, na katerih nadzor ni zagotovljen, je potrebno senzorje pnevmatik predhodno odstraniti iz pnevmatik.

2.4 Osnovna varnostna priporočila

Pri namestitvi sistema upoštevajte naslednje napotke za preprečevanje nesreč:

- Upoštevajte varnostna opozorila proizvajalca vozila.
- Pred dviganjem vozila opravite vse potrebne previdnostne ukrepe, da na primer preprečite neželeno premikanje.
- Upoštevajte predpise za varstvo pri delu posamezne države.
- Svetlobne razmere na delovnem mestu morajo biti zadostne.
- Delovno mesto in uporabljene naprave morajo biti v brezhibnem in čistem stanju.
- Poškodovane sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da so varnostne zahteve izpolnjene.
- Med uporabo sistema v rednih intervalih preverjajte vse vijakne in vtične spoje.

2.5 Posebne nevarnosti

	 PREVIDNO
	<p>Nevarnost kratkega stika!</p> <p>Pri delu na elektriki vozila obstaja nevarnost kratkega stika.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Upoštevajte varnostna opozorila proizvajalca vozila. ▶ Pred odklopom priključnih sponk z baterije izklopite vse električne porabnike. ▶ Negativno sponko odstranite pred pozitivno sponko.

- Kabel ne pregibajte, ga ne vlecite in ga ne polagajte prek ostrih robov.
- Kabel ne polagajte v območje vrtečih se, premičnih ali vročih delov.
- Pri napeljavah upoštevajte polmer upogibanja večji od 15 mm (0,6 palca), pri valoviti cevi pa polmer upogibanja večji od 35 mm (1,38 palca).
- Pri vtičnih spojih zagotovite, da so čisti, suhi in po priključitvi v celoti blokirani.
- Pred in za vsakim vtičnim spojem po najv. 10 cm (3,94 palcih) vsako napeljavo primerno pritrdite.
- Pri kablskih uvodnicah v kabino vozila in omarico z varovalkami ter razdelilno omarico pazite na varno tesnjenje uvodnice.
- Za izolacijo kablov in namestitvev kablskih nastavkov uporabljajte samo primerno orodje.
- Namestitev sistema na vozilo (zlasti pri priključitvi napajalne napetosti) ne sme vplivati na delovanje drugih sistemov vozila (npr. zavorna naprava ali luči).


- **Posebnost pri vozilu za nevarno blago (ADR):**

Če je CPC-sistem nameščen na vozilo za nevarno blago (ADR) in ostane CPC-sistem vklopljen, čeprav je vžig vozila izklopljen, v primeru napake ni mogoče izključiti reakcije z nevarnim blagom zaradi isker, drugih virov vžiga ipd.

To lahko privede do eksplozij in hudih telesnih poškodb.

- Zato zagotovitev, da je napajalna napetost sistema izklopljena, če vozilo zaustavite.

2.6 Zahteve za osebje


	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost poškodb zaradi nezadostne usposobljenosti.</p> <p>Neprimerno ravnanje lahko privede do resnih telesnih poškodb oseb in materialne škode.</p> <p>► Vse dejavnosti naj izvaja samo ustrezno usposobljeno osebje.</p>

V teh navodilih za namestitvev so navedene naslednje usposobljenosti:




- **Strokovno osebje**
 je na podlagi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj ter poznavanja veljavnih uredb sposobno izvesti delo, ki mu je bilo predano, in samodejno prepoznati ter preprečiti možne nevarnosti.

Namestitvev sistema lahko izvaja izključno osebje, ki je usposobljeno za to dejavnost in poseduje strokovno znanje glede elektrike vozila.

2.7 Nosite osebno zaščitno opremo.

	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost poškodb zaradi napačne ali pomanjkljive varovalne opreme!</p> <p>Pri namestitvi je potrebno nositi osebno varovalno opremo, da se zmanjšajo nevarnosti za zdravje.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Med namestitvijo nosite potrebno varovalno opremo, ki je ustrezna za določeno delo.▶ Upoštevajte napotke glede osebne varovalne opreme, ki so nameščeni v delovnem območju.

Pri namestitvi nosite naslednjo varovalno opremo:

Simbol	Pomen
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite zaščitne čevlje.

3 Tehnični podatki

i	NAPOTEK
	<p>► Vse komponente, ki jih je mogoče vgraditi v vozilo, so namenjene za območje delovne temperature od -40 °C do 85 °C (od -40 °F do 185 °F). Če za posamezne komponente veljajo druga temperaturna območja, je to navedeno v naslednjih podpoglavjih.</p>

3.1 Senzor pnevmatike

3.1.1 Generacija 1:

Mere (D x Š x V)	38 x 28 x 22 1,5 x 1,1 x 0,87	mm palci
Teža	26 0,92	g oz
Barva pokrova	črna	
Frekvenca prenosa	433,92	MHz
Frekvenca sprejema	125	kHz
Običajna življenjska doba*trajno nameščene baterije pribl.	6	Leta
	ali 600 000 372 820	km milje
Merilni razpon temperature	od -40 do 120	°C
	od -40 do 248	°F
Merilni razpon tlaka (rel.)	od 0 do 12	bar
	od 0 do 173	psi

* Visoke temperature med skladiščenjem in uporabo lahko skrajšajo življenjsko dobo baterije.

Tehnični podatki

3.1.2 Generacija 2:

Mere (D x Š x V)	38 x 28 x 22 1,5 x 1,1 x 0,87	mm palci
Teža	26 0.92	g oz
Barva pokrova	oranžna	
Frekvenca prenosa	433,92	MHz
Frekvenca sprejema	125	kHz
Bluetooth (aktiven samo med mirovanjem)	2,4	GHz
Običajna življenjska doba*trajno nameščene baterije pribl.	4 ali 600 000 372 820	Leta km milje
Merilno območje		
- Temperatura	od -40 do 120 od -40 do 248	°C °F
- Tlak (rel.)	od 0 do 12 od 0 do 173	bar psi
Temperaturno območje		
- Senzor pnevmatike	od -40 do 120 od -40 do 248	°C °F
- Bluetooth	od -10 do 105 od +14 do 221	°C °F

* Odstopanje življenjske dobe baterije je možno glede na profil uporabe, saj je vedenje senzorja odvisno od trenutne hitrosti vožnje. Visoke temperature in pogosta povezava s senzorjem prek funkcije Bluetooth med skladiščenjem in uporabo lahko skrajšajo življenjsko dobo baterije.

3.2 Centralna krmilna naprava

Mere (D x Š x V)	165 x 121 x 65 6.5 x 4.76 X 2.56	mm palci
Teža	390 13.76	g oz
Priključna napetost	12/24	V
Frekvenca sprejema	433,92	MHz
Vklopni cikli	najmanj 10	ciklov

3.3 Dodatni sprejemnik (izbirno)

Mere (D x Š x V)	90 x 42 x 28 3,54 x 1,65 x 1,1	mm palci
Teža	44 1.55	g oz
Frekvenca	433,92	MHz
Vklopni cikli	najmanj 10	ciklov

Tehnični podatki

3.4 Zaslón

Mere (D x Š x V)	117 x 107 x 40 4,60 x 4,21 x 1,57	mm palci
Teža	240 8.47	g oz
Priključna napetost	12/24	V
Vklopni cikli		
- Priključni vtič diagnostike	najmanj 100	ciklov
- Priključni vtič napajanja	najmanj 10	ciklov
- Držalo povezovalne plošče do zaslóna	najmanj 5	ciklov
Temperaturno območje	od -40 do 85 od -40 do 185	°C °F
Čitljivost prikaza brez omejitev	od -20 do 80 od -4 do 176	°C °F

3.5 Ročni čitalnik

Mere (D x Š x V)	160 x 84 x 33 6.3 x 3.31 x 1.30	mm palci
Teža	325 11.46	g oz
Priključna napetost polnilnika	220/110	V
Nizka frekvenca	125	kHz
Visoka frekvenca	433,92	MHz
Vklopni cikli:		
- Vtič do ročnega čitalnika	najmanj 1000	ciklov
- Vsi 3 vtiči do komponent vozila	najmanj 100	ciklov
Območje delovne temperature	od -5 do 50 od 23 do 122	°C °F
Območje temperature skladiščenja	od -20 do 25 od -4 do 77	°C °F

3.6 Prikazovalnik tlaka

Mere (D x Š x V)	140 x 140 x 160 5,51 x 5,51 x 6,3	mm palci
Teža	115 4.06	g oz
Priključna napetost	12/24	V
Vklopni cikli	najmanj 100	ciklov

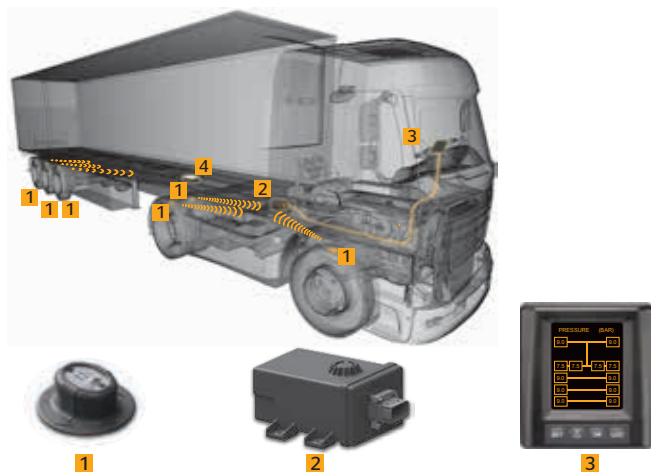
4 Postavitev in delovanje

4.1 Opis funkcij

Sistem med drugim omogoča stalen nadzor tlaka v pnevmatikah in temperature pnevmatik. Stanje je prikazano na zaslonu. V primeru padca tlaka v eni od pnevmatik voznik takoj prejme ustrezno opozorilo.

Osnovni sistem je sestavljen iz zaslona, centralne krmilne naprave (Central Control Unit - CCU) in senzorjev pnevmatik. Vsak senzor pnevmatik, pritrjen na notranjo stran pnevmatike, zajete podatke prek radijskega signala posreduje centralni krmilni napravi. Ta potem analizirane podatke preko sistema vodil CAN prenese na zaslon v kabini. Voznik si lahko kadar koli ogleda želene informacije in je tako ves čas seznanjen z najnovejšimi informacijami glede temperature in tlaka v pnevmatikah. V primeru odstopanja od programirane vrednosti pripadajočih želenih tlakov se na zaslonu takoj pojavi opozorilo.

4.2 Pregled



- 1 Senzor pnevmatike
- 2 Centralna krmilna naprava (Central Control Unit - CCU)
- 3 Zaslon
- 4 Dodatni sprejemnik

4.3 Oblike izvedbe

Obstajata 2 obliki izvedbe CPC-sistema:

- CPC za gospodarska vozila
- CPC za prikolice/polpriklopnike

CPC za gospodarska vozila:

Tukaj gre za tovornjake, avtobuse in posebna vozila.

V tej izvedbi se centralna krmilna naprava (CCU) in dodatni sprejemnik nahajata na omenjenih vrstah vozil.

Za to obliko izvedbe je treba uporabiti CCU s črnim vtičem.

Ob primerni namestitvi in usmeritvi dodatnega sprejemnika je možen tudi nadzor senzorjev pnevmatik, ki so nameščeni v pnevmatikah prikolice (glejte „**5.5.1 Pogoji za optimalni sprejem**“).

CPC za prikolice/polpriklopnike:

Pri tej obliki izvedbe se centralna krmilna naprava (CCU) in dodatni sprejemnik nahajata na prikolici/polpriklopniku.

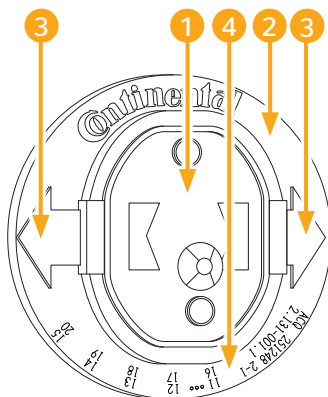
Za to obliko izvedbe je treba uporabiti CCU s sivim vtičem.

Ta oblika izvedbe je namenjena za nadzor samo senzorjev pnevmatik, ki so vgrajeni na istem vozilu.

4.4 Senzor pnevmatike

Senzor pnevmatike vsebuje tlačni senzor, temperaturni senzor, senzor pospeška, mikroprocesor, radijski oddajnik in litijevo baterijo. Enota je obdana s plastičnim ohišjem in je nameščena z zabojnikom za senzor pnevmatike.

Zabojnik za senzor pnevmatike se namesti na notranjo plast pnevmatike (v ta namen glejte navodila za namestitev zabojnika za senzor pnevmatike z REM TipTop ali navodila za namestitev zabojnika za senzor pnevmatike s Cyberbond).



- 1 Senzor pnevmatike
- 2 Vsebnik za senzor pnevmatike (2)
- 3 Smer vrtenja pnevmatike (3)
- 4 Četrtletje in leto proizvodnje (4)

Senzor pnevmatike je na voljo v 2 oblikah izvedbe:

- Črn pokrov: generacija 1
- Oranžni pokrov: generacija 12

Senzor pnevmatike generacije 2 ima vmesnik Bluetooth.

Sistem je zasnovan tako, da deluje z obema generacijama senzorjev pnevmatik.

4.5 Centralna krmilna naprava (Central Control Unit - CCU)

Podatki, ki so zajeti prek senzorja pnevmatik, bodo prek radijskega signala posredovani v centralno krmilno napravo.

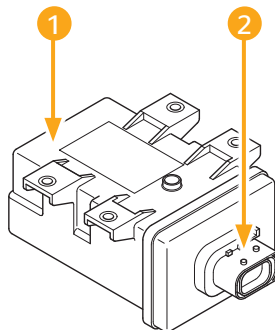
Sprejem teh radijskih signalov je zagotovljen prek antene, ki je integrirana v ohišje krmilne naprave, in skrbi za nemoten sprejem tlačnih in temperaturnih signalov vseh senzorjev pnevmatik.

Centralna krmilna naprava je primerna za delovanje na 12/24 voltih.

Namestitev centralne krmilne naprave se izvede na osrednjem položaju šasije vozila, tako da je zagotovljen brezhiben sprejem radijskih signalov senzorjev pnevmatik. Za dober sprejem radijskega signala priporočamo, da uporabite priloženo držalo (glejte poglavje „**4.8 Držalo**“).

Centralna krmilna naprava je na voljo v dveh izvedbah:

- Krmilna naprava s črnim vtičem: brez krmiljenja prikazovalnika tlaka
- Krmilna naprava s sivim vtičem: s krmiljenjem prikazovalnika tlaka



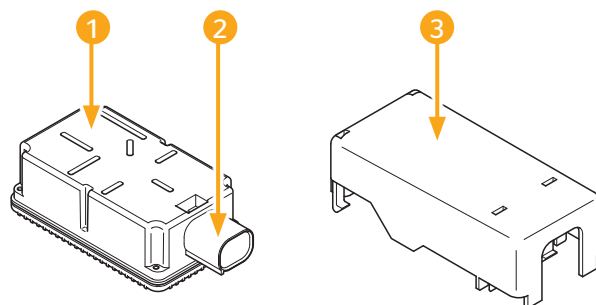
- 1 Ohišje
- 2 Priključni vtič

Sistem lahko z eno krmilno napravo upravlja do 32 senzorjev pnevmatik. Napake, ki se pojavijo med delovanjem, se za namene diagnostike shranijo v elektroniko.

4.6 Dodatni sprejemnik (izbirno)


Dodatni sprejemnik je potreben:

- pri večjih razdaljah (od pribl 4 m (4,4 jardov)) med pnevmatikami in centralno krmilno napravo;
- če mora sistem, ki je nameščen na vlečnem vozilu, nadzorovati tudi prikolico;
- pri vozilih z več kot 2 osema;
- pri avtobusih.



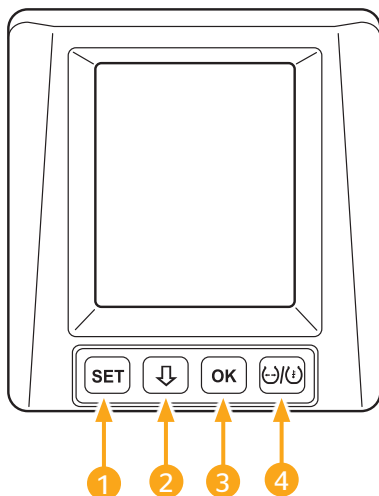
- 1 Ohišje
- 2 Priključni vtič
- 3 Zaščita pred udarci

Dodatni sprejemnik je treba **vedno** uporabljati z zaščito pred udarci.

NAPOTEK	
	<p>Če zaščite pred udarci ne uporabljate,</p> <ul style="list-style-type: none">▶ sistema ContiPressureCheck™ ni dovoljeno uporabljati za transport nevarnega blaga (glejte „14.3 ADR“);▶ lahko pride do poškodb dodatnega sprejemnika;▶ se zmanjša doseg sprejema dodatnega sprejemnika.

4.7 Zaslón

Za prikaz informacij o pnevmatikah je v kabini nameščen zaslon. Za sisteme, ki so nameščeni na prikolicah, je treba uporabiti prikazovalnik tlaka (glejte „**4.10 Prikazovalnik tlaka prikolice/polpriklopnika**“)



- 1 Tipka **SET**: preklóp med pogledom vozila in nastavitvami
- 2 Tipka **↓**: premikanje po menijskih elementih in opozorilnih sporočilih
- 3 Tipka **OK**: potrditev izbranega elementa menija
- 4 Tipka **↻**: preklóp prikaza polnilnega tlaka ali temperature

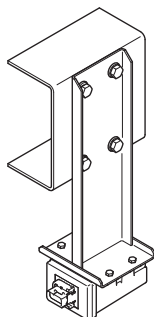
Na hrbtne strani se nahajajo priključne vtičnice za:

- napajanje in komunikacijo
- diagnostični kabel

i	NAPOTEK
	<p>► Zaslón varno deluje v temperaturnem območju od -20 °C do 80 °C (od -4 °F do 176 °F). Pri temperaturah pod -20 °C (-4 °F) ali nad 80 °C (176 °F) lahko pride do motenj zaslóna.</p>

4.8 Držalo

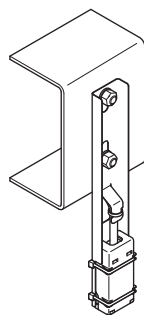
4.8.1 Držalo za centralno krmilno napravo



Za pritrnitev centralne krmilne naprave na šasijo vozila je potrebno posebno držalo, da se zagotovi dober sprejem radijskih signalov senzorjev pnevmatik.

NAPOTEK	
i	<ul style="list-style-type: none">▶ Vijaki, podložke in matice za pritrnitev centralne krmilne naprave na držalo se najajo v kompletu za namestitvev.▶ Vijaki za namestitvev na šasijo se ne nahajajo v kompletu za namestitvev.

4.8.2 Držalo za dodatni sprejemnik (izbirno)



Za pritrnitev dodatnega sprejemnika (in pripadajoče zaščite pred udarci) na šasijo vozila je potrebno posebno držalo, da se zagotovi dober sprejem radijskih signalov senzorjev pnevmatik.

NAPOTEK	
i	<ul style="list-style-type: none">▶ Vijaki za namestitvev na šasijo se ne nahajajo v kompletu za namestitvev.▶ Uporabiti je treba originalno držalo, saj je pritrnitev sprejemnika in zaščite pred udarci prilagojena za držalo.

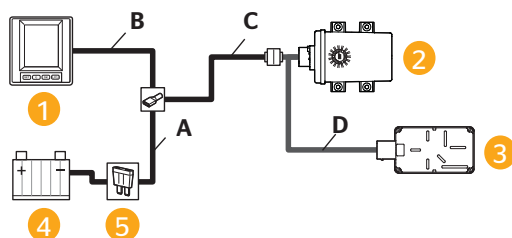
4.9 Napeljava gospodarskega vozila

- **Delna napeljava C:**
Delna napeljava C obsega povezavo centralne krmilne naprave do razdelilnega mesta v bližini delovnega mesta voznika. Ta odsek je zaščiten pred pršenjem vode, tako da ga je mogoče položiti zunaj na vozilu.
- **Delni napeljavi A in B:**
Delni napeljavi A (z integrirano varovalko) in B sta zasnovani izključno za notranje prostore. Komplet kablov do zaslona (delna napeljava A) in komplet kablov s prostimi konci kablov za priključitev na napajalno napetost vozila (delna napeljava A).

Adapterski kabel za dodatni sprejemnik:

- **Delna napeljava D (izbirno):**
Povezava dodatnega sprejemnika (izbirno) s centralno krmilno napravo se izvede prek delne napeljave D.

Osnovno načelo napeljave pri gospodarskem vozilu z dodatnim sprejemnikom je prikazano na naslednji sliki:

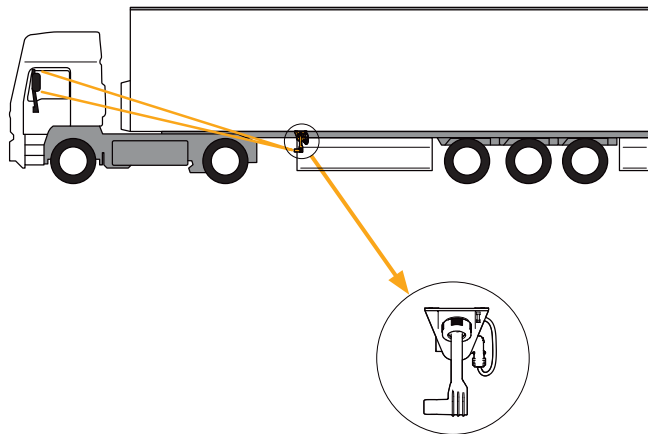


- 1 Zaslona
- 2 Centralna krmilna naprava (Central Control Unit - CCU)
- 3 Dodatni sprejemnik (izbirno)
- 4 Napajanje (omarica z varovalkami)
- 5 Varovalka ATO 1 amper - zamenljiva

4.10 Prikazovalnik tlaka prikolice/polpriklopnika

Prikolico/polpriklopnik je mogoče upravljati z ločeno centralno krmilno napravo, neodvisno od vlečnega stroja. V tem primeru je prikazovalnik tlaka nameščen zunaj na prikolici.

Vzorčna namestitev prikazovalnika tlaka je prikazana na naslednji sliki:

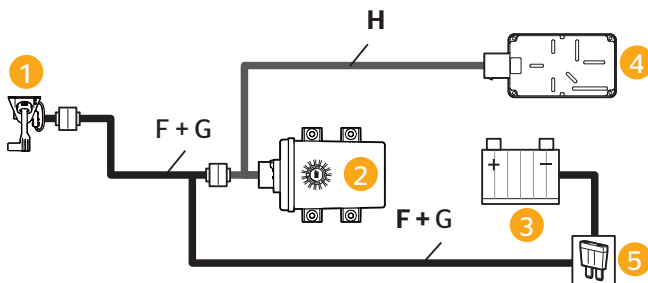


i	NAPOTEK
	▶ Od hitrosti 110 km/h (70 mph) je lahko vidljivost prikazovalnika tlaka omejena.

4.11 Napeljava prikolice/polpriklopnika

- Napeljava F + G:**
 Napeljava F + G povezuje centralno krmilno napravo in napajanje vozila (odcep F) ter priključek za ročni čitalnik/prikazovalnik tlaka (odcep G).
- Delna napeljava H (izbirno):**
 Povezava dodatnega sprejemnika (izbirno) s centralno krmilno napravo se izvede prek delne napeljave H.

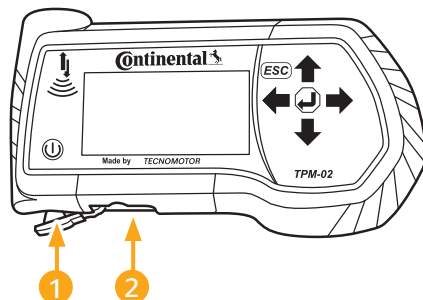
Osnovno načelo napeljave pri prikolici/priklopniku z dodatnim sprejemnikom je prikazano na naslednji sliki:



- Prikazovalnik tlaka
- Centralna krmilna naprava
- Napajanje (razdelilna omarica)
- Dodatni sprejemnik (izbirno)
- Varovalka ATO 1 amper - zamenljiva (vključena v komplet za namestitev)

4.12 Ročni čitalnik, diagnostični kabel

Po namestitvi sistema se zagon sistema izvede s pomočjo ročnega čitalnika.



- 1 Priključek za polnilni kabel
- 2 Priključek USB- in diagnostični kabel

Ročni čitalnik je prek diagnostičnega kabla povezan z zaslonom oz. diagnostičnim vtičem prikolice. Na ohišju zaslona in ročnega čitalnika se nahaja po en priključni vhod. Diagnostični vtič prikolice v nasprotnem vtiču prikazovalnika tlaka (glejte odcep G napeljave F+G).


NAPOTEK	
i	<ul style="list-style-type: none">▶ Ročni čitalnik varno deluje v temperaturnem območju do $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ (od $23\text{ }^{\circ}\text{F}$ do $122\text{ }^{\circ}\text{F}$). Pri temperaturah pod $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($23\text{ }^{\circ}\text{F}$) ali nad $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($122\text{ }^{\circ}\text{F}$) sta lahko prikaz in zmogljivost oddajanja motena.▶ Izčrpni napotki za upravljanje za ročni čitalnik se nahajajo na strani www.contipressurecheck.com/downloads v priročniku ročnega čitalnika.

4.13 Nadomestni deli

Pregled nad razpoložljivimi nadomestnimi deli in pripadajočimi številkami izdelkov prejmete pri vašem CPC-prodajalcu ali v pooblaščenih CPC-partnerskih delavnicah.

5 Montaža

5.1 Obseg dobave

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Celotno dostavo preverite glede celovitosti in vidnih poškodb.▶ Po dostavi sistema poškodbe zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta za- beležite na dobavnici in se takoj obrnite na vašo prodajno kontaktno osebo.

5.2 Odstranjevanje embalaže

Embalaža sistem ščiti pred transportnimi poškodbami. Embalažni materiali so izbrani v skladu z okolju prikaznimi in tehnično-odstranjevalnimi vidiki, zato jih je mogoče reciklirati.




Vračanje embalaže v tokokrog materiala varčuje s surovinami in zmanjšuje nastajanje odpadkov. Embalažne materiale, katerih več ne potrebujete, odstranite v skladu z lokalno veljavnimi predpisi.

5.3 Vgradnja senzorja pnevmatike


Za vgradnjo senzorja pnevmatike upoštevajte priročnika "Navodila za namestitev zabojnika senzorja pnevmatike z REMA TipTop" in "Navodila za namestitev zabojnika senzorja pnevmatike s Cyberbond".

5.4 Namestitev centralne krmilne naprave na gospodarsko vozilo

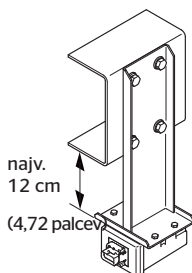
	POZOR
	<p>Poškodbe krmilne naprave!</p> <p>Pred izbiro ustreznega mesta vgradnje upoštevajte naslednji napotek, da preprečite poškodbe krmilne naprave:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Preprečite bližino previsokih virov temperature (npr. izpušna naprava), vrtečih se ali premičnih delov.

5.4.1 Mesto vgradnje pri tovornjaku določite v območju vzdolžnega nosilca

- Mesto vgradnje se mora nahajati na sredini med prvo in zadnjo osjo.
- Za zagotovitev dobrega sprejema radijskih signalov senzorjev pnevmatik držalo namestite tako, da centralna krmilna naprava čim bolj štrli pod vzdolžnim nosilcem (pri tem upoštevajte varnostne razdalje, npr. do ceste).
- Razdaljo do kabine izberite tako, da dolžina delne napeljave C (9 m/ 9,8 jardov) sega do omarice z varovalkami v kabini.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Presežna dolžina držala (razdalja: spodnji okvir šasije do krmilne naprave) lahko znaša največ 12 cm (4,72 palcev) (glejte poglavje).

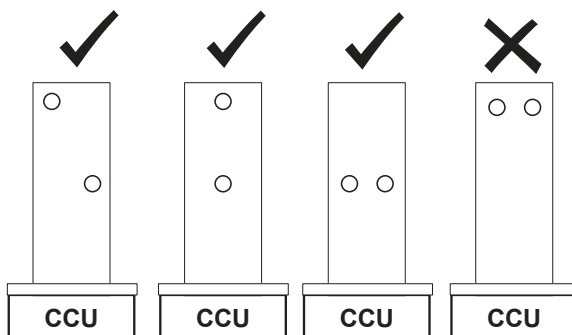
5.4.2 Pritrditev



- Za pritrditev držala na vzdolžni nosilec določite najmanj 2 primerni prisotni izvrtini. Izmerite razdaljo prisotnih izvrtin, prenesite na držalo in namestite.
- Centralno krmilno napravo na držalo pritrdite s pritrdilnim materialom iz kompleta za namestitev. Centralno krmilno napravo po možnosti usmerite tako, da je vtični spoj obrnjen proti zadku vozila.

NAPOTEK	
	▶ Če situacija vgradnje ne dovoljuje drugače, je mogoče krmilno napravo z vtičnim spojem usmeriti na stran vozila. Vendar pa v tem primeru ni mogoče izključiti poškodbe vtiča/vtičnega spoja zaradi udarcev kamnov.

- Za pritrditev na vzdolžne nosilce uporabite ustrezen pritrdilni material (vijaki najm.M 10, razred trdnosti najm.8.8, samovarovalne matice in $\varnothing \geq 24$ mm). Pritrditev je po možnosti treba izvesti s 4 vijaki. Če to ni mogoče, pritrditev izvedite v skladu s spodnjim prikazom.



Primeri izvedbe za pritrditev z 2 vijakoma (desni primer je negativni primer).

5.4.3 Mesto vgradnje na avtobusu



Pri avtobusu je vedno potreben dodatni sprejemnik.

Centralno krmilno napravo in dodatni sprejemnik po možnosti namestite na šasijo. Če to ni možno, je mogoče obe komponenti vgraditi v prtljažnik. Obe komponenti ne smeta biti pred senzorji pnevmatik zastrti s kovinskimi stenami.

- Centralno krmilno napravo namestite čim bližje v območju sprednje osi.
- Dodatni sprejemnik namestite čim bližje v območju zadnjih osi.

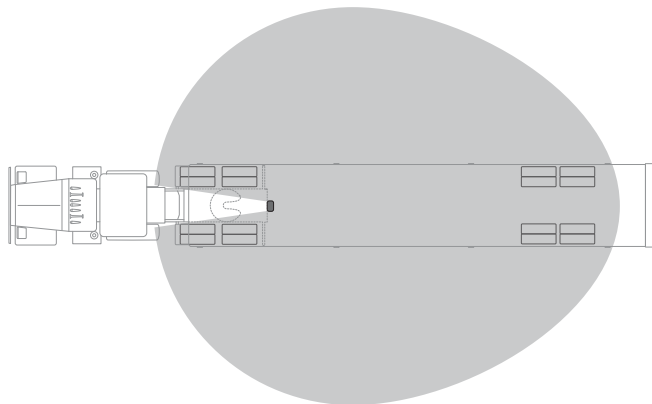
5.5 Namestitev dodatnega sprejemnika (izbirno)

Pri vozilih z največjo medosno razdaljo in pri vozilih z več kot 2 osema je za izboljšanje kakovosti sprejema radijskih signalov senzorjev pnevmatik potreben dodatni sprejemnik.

	POZOR
	Poškodbe dodatnega sprejemnika! Pred izbiro primerne mesta vgradnje upoštevajte naslednji napotek, da preprečite poškodbe dodatnega sprejemnika: <ul style="list-style-type: none">▶ Preprečite bližino previsokih virov temperature (npr. izpušna naprava), vrtečih se ali premičnih delov.
	NAPOTEK
	▶ Če je nameščen dodatni sprejemnik, je treba centralno krmilno napravo namestiti v bližino sprednje osi, dodatni sprejemnik pa na zadek vozila.

5.5.1 Pogoji za optimalni sprejem

Območje sprejema dodatnega sprejemnika je podobno kroglji, pri čemer se kakovost sprejema poslabšuje s povečevanjem razdalje od senzorjev pnevmatik. V območju za držalom je sprejem omejen (glejte spodnji prikaz).



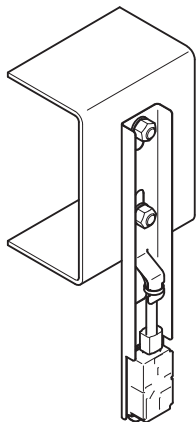
Optimalna namestitev dodatnega sprejemnika je

- na sredini na zadku vozila
- in
- s čim manjšo razdaljo do tal (pri tem upoštevajte varnostno razdaljo npr. do ceste).

Na ta način v najboljšem primeru nastane neposredna vidna linija med dodatnim sprejemnikom in stranskimi stenami vseh nadzorovanih pnevmatik.

	NAPOTEK
	<p>► Če je dodatni sprejemnik nameščen bočno zamaknjen, tako da čelna površina kaže na tekalne površine nekaterih pnevmatik, obstaja nevarnost, da se bo sprejem senzorskih signalov za te pnevmatike poslabšal.</p>

5.5.2 Nameščanje dodatnega sprejemnika



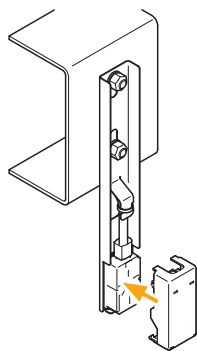
Prednostno mesto vgradnje dodatnega sprejemnika je zadek vozila, zlasti če je dodatno potrebno nadzorovati še prikolico.

- Držalo za vgradnjo dodatnega sprejemnika je v skladu z vzorcem lukenj običajnih vozil s polpriklopnikom v Evropi predhodno izvrtano. Če ustrezen vzorec lukenj ni prisoten, na zadku vozila poiščite ustrezne druge izvrtine in namestite držalo.

NAPOTEK	
i	▶ Dodatni sprejemnik po možnosti namestite tako, da se neposredno za dodatnim sprejemnikom ne nahaja nobena kovina. To lahko privede do poslabšanja kakovosti sprejema.

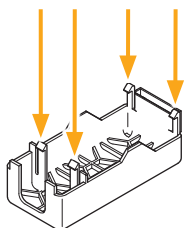
- Držalo je treba namestiti tako, da je odprta stran U-profila obrnjena proti prikolici in ima dodatni sprejemnik čim manjšo razdaljo do tal (pri tem upoštevajte varnostne razdalje, npr. do ceste). Zaradi kvazi okrogle značilnosti sprejema pri tej usmeritvi niso nadzorovane samo pnevmatike prikolice, ampak tudi zadnje osi vlečnega vozila.
- Držalo namestite z ustreznim pritrdilnim materialom (vijaki razreda izdelave najm.8,8 in samovarovalne matice ter podložke). Dodatni sprejemnik namestite tako, da je sklopka vtiča obrnjena navzgor.

5.5.3 Namestitev zaščite pred udarci na dodatni sprejemnik

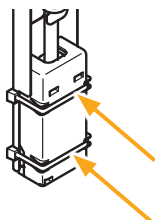


Potem, ko je bila delna napeljava D povezana z dodatnim sprejemnikom (glejte poglavje „**5.6 Namestitev delne napeljave D od centralne krmilne naprave do dodatnega sprejemnika**“), je treba namestiti zaščito pred udarci.

- ◆ Zaščito pred udarci postavite čez dodatni sprejemnik in jo zasidrajte z držalom.



- ◆ 4 zaskočne kavlje vstavite v ustrezne odprtine na držalo in zaščito pred udarci tako pritisnite ob držalo, da vsi 4 zaskočni kavlji zaskočijo.



- ◆ Zaščito pred udarci kot je prikazano dodatno zaščitite z dvema kabelskima vezicama (nista vključeni v obseg dobave).



NAPOTEK

- Če zaščite pred udarci ne uporabljate,
- ▶ sistema ContiPressureCheck™ ni dovoljeno uporabljati za transport nevarnega blaga (glejte poglavje „**14.3 ADR**“).
 - ▶ lahko pride do poškodb dodatnega sprejemnika;
 - ▶ se zmanjša doseg sprejema dodatnega sprejemnika.

5.6 Namestitev delne napeljave D od centralne krmilne naprave do dodatnega sprejemnika

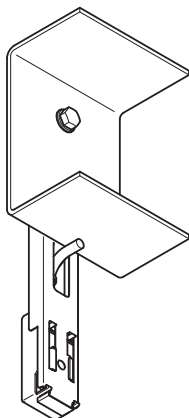


POZOR

Poškodbe napeljave!

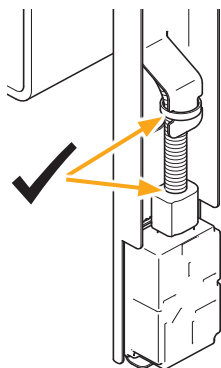
Pri polaganju napeljave upoštevajte naslednji napotek, da preprečite poškodbe:

- Preprečite bližino previsokih virov temperature (npr. izpušna naprava), vrtečih se ali premičnih delov.



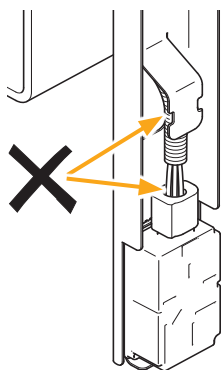
Delna napeljava D dodatnega sprejemnika je že opremljena z vodotesnimi vtiči.

- ◆ Kabel najprej povežite s centralno krmilno napravo.
- ◆ Kabel položite na prisotno napeljavo vozila in ga sproščeno pritrdite s kabelskimi vezicami.
- ◆ Vtič dodatnega sprejemnika na hrbtni strani speljite skozi držalo in vstavite v sprejemnik.

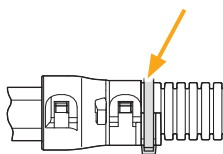


- ◆ Valovito cev na omejilu potisnite do vtiča in jo potem s kablensko vezico pritrдите na obstoječo kovinsko zanko. Če je namestitev izvedena pravilno, 3 žile ne smejo biti vidne (glejte naslednji primer izvedbe).

- ◆ Kabel vzdolž napeljave kabla zadostno pritrđite s kablenskimi vezicami.
- ◆ Na držalu centralne krmilne naprave T-kos delne napeljave D s kablenskimi vezicami pritrđite na držalo.
- ◆ Prekomerne kable oblikujte v zanke in jih pritrđite z vsaj dvema kablenskima vezicama.




Za vtični spoj na centralni krmilni napravi in za delno napeljavo C priporočamo naslednje:



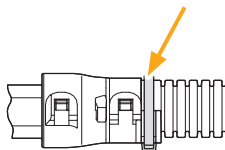
- ◆ Valovito cev na vhodu do pokrova vtiča pritrđite z dodatno kablensko vezico (glejte puščico), da se valovita cev v primeru neugodnih delovnih pogojev ne more sprostiti iz pokrova vtiča.

5.7 Namestitev delne napeljave C od centralne krmilne naprave do omarice z varovalkami

	POZOR
	<p>Poškodbe napeljave!</p> <p>Pri polaganju napeljave upoštevajte naslednji napotek, da preprečite poškodbe:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Preprečite bližino previsokih virov temperature (npr. izpušna naprava), vrtečih se ali premičnih delov.



- ◆ 8-polni vtič delne napeljave C povežite s centralno krmilno napravo oz. z nasprotnim vtičem na delni napeljavi D, če je ta v uporabi.
- ◆ Kabel od tam položite na prisotno napeljavo vozila do kabine in ga sproščeno pritrdite s kabelskimi vezicami.
- ◆ Napeljavo položite vse do omarice z varovalkami vozila (v ta namen glejte priročnik za uporabo vozila).
- ◆ Na koncu kabel vzdolž napeljave kabla še enkrat čvrsto pritrdite s kabelskimi vezicami.


Za vtični spoj na centralni krmilni napravi oz. delno napeljavo D priporočamo naslednje:



- ◆ Valovito cev na vhodu do pokrova vtiča pritrdite z dodatno kabelsko vezico (glejte puščico), da se valovita cev v primeru neugodnih delovnih pogojev ne more sprostiti iz pokrova vtiča.

5.8 Namestitev zaslona (izbirno)


	 OPOZORILO
	<p>Nevarnost poškodb!</p> <p>V primeru neupoštevanja navodil za namestitev ni mogoče izključiti nevarnosti telesnih poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zaslona namestite bočno zamaknjeno od voznika in sovoznika/-ov. ▶ Zaslona ne namestite v območje udarca telesa ali glave in ne v območje zračne blazine (voznik in sovoznik).

	NAPOTEK
	<p>Za voznika vozila mora biti v vseh pogojih delovanja in vremenskih pogojih zagotovljeno zadostno vidno polje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zaslona namestite tako, da ne moti vidnega polja voznika.

5.8.1 Držalo zaslona s priseskom za namestitev na vetrobransko steklo

Za namestitev zaslona na vetrobransko steklo uporabite držalo zaslona s priseskom.


- ◆ Zaslون povežite s priloženim držalom zaslona. Pri tem zagotovite, da se zaslon povsem zaskoči v držalo in se zaklene.
- ◆ Določite primerno mesto vgradnje na vetrobransko steklo. Pri tem upoštevajte možne motnje zaradi sončne svetlobe.

	NAPOTEK
	Nacionalni predpisi! ▶ Če je nameščanje naprav na vetrobransko steklo prepovedano z nacionalnimi predpisi, potem zaslon namestite v skladu s poglavjem „ 5.8.2 Držalo zaslona za privijanje za namestitev na armaturno ploščo “.


5.8.2 Držalo zaslona za privijanje za namestitev na armaturno ploščo


Za namestitev zaslona na armaturno ploščo držalo zaslona nalepite na armaturno ploščo **in** ga privijte.

- ◆ Zaslon povežite s priloženim držalom zaslona.
- ◆ Določite primerno mesto vgradnje na armaturni plošči.


	POZOR
	<p>Poškodbe!</p> <p>Ob neprimernem privijanju držala zaslona lahko pride do poškodb komponent ali kablov vozila v armaturni plošči:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pred privijanjem zagotovite, da zaradi pritrdjevanja držala zaslona ne more priti do poškodb komponent ali kablov.

- ◆ Zaslón vzemite iz držala.
- ◆ Snemite zaščitno folijo s kontaktne površine držala in držalo prilepite na želeno mesto.
- ◆ Držalo z 2 priloženima vijakoma dodatno privijte na armaturno ploščo.
- ◆ Zaslón povežite z držalom zaslóna. Pri tem zagotovite, da se zaslón povsem zaskoči v držalo in se zaklene.

	NAPOTEK
	<p>Priporočamo pritrditev držala zaslóna z lepilnim in vijačnim spojem.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Lepljiva folija izravna neravnosti med držalom in namestitveno površino ter zagotavlja boljšo pritrditev.▶ Vijaki med delovanjem ščitijo držalo pred vibracijskimi obremenitvami in s tem pred nenamerno sprostitvijo.

	NAPOTEK
	<p>Odstranitev držala zaslóna!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pri odstranjevanju držala zaslóna ostaneta na armaturni plošči dve odprtini zaradi vijakov. Poleg tega lahko na armaturni plošči ostanejo ostanki lepila.

5.9 Zaključna dela pri namestitvi na gospodarsko vozilo

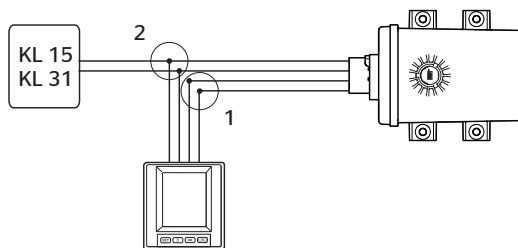
	POZOR
	<p>Nevarnost kratkega stika!</p> <p>► Pred začetkom del izklopite vžig.</p>

Pri namestitvi CPC-sistema na gospodarsko vozilo je mogoče CPC-sistem upravljati na 2 načina:

- **CPC kot neodvisni sistem**
 Stanje prevmatik in opozorila so prikazana na CPC-zaslonu.
 Navodila za namestitev: poglavje „**5.9.1 CPC kot neodvisni sistem**“.
- **Priključitev CPC-sistema na sistem tretjega ponudnika**
 (npr. telematski sistem, prikaz na armaturni plošči, ali vodilo CAN na vozilu)
 Stanje pnevmatik, opozorila in sporočila o napakah morajo biti prikazana na drugih prikazovalnih napravah.
 Navodila za namestitev: poglavje „**5.9.2 Povezava CPC-sistema na sistem tretjega ponudnika**“

5.9.1 CPC kot neodvisni sistem

Osnovno načelo ožičenja:



Vtični spoj se uporablja za po 2 žili:

- **Vtični spoj 1 (bel):**
žile rjave in bele
- **Vtični spoj 2 (črn):**
žile rdeče in črne

Za namestitvev izvedite naslednji postopek:

- ◆ Določite primerno kablensko uvodnico za armaturno ploščo od zaslona do omarice z varovalkami, po potrebi je treba sprostiti komponente armaturne plošče (v ta namen glejte priročnik za uporabo vozila).
- ◆ Delno napeljavo B položite za armaturno ploščo. Odprt konec speljite od armaturne plošče do omarice z varovalkami.
- ◆ Kabel zadostno zaščitite s kablenskimi vezicami.
- ◆ Ponovno pritrдите sproščene dele armaturne plošče.
- ◆ V omarici z varovalkami poiščite sponko 15 (vžig - IGN) in sponko 31 (masni kabel - GND). Pri tem upoštevajte posebne napotke iz priročnika za uporabo vozila.
- ◆ Delno napeljavo B od omarice z varovalkami na začetku položite do kabla B in C. Integrirana varovalka ostane v napeljavi A.

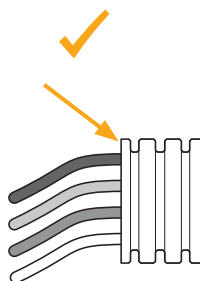


POZOR

Nevarnost kratkega stika!

Zaradi pomanjkljive zaščite obstaja nevarnost kratkega stika.

- ▶ Na strani varovalke ne izvajajte kratkega stika napajalne napeljave A.

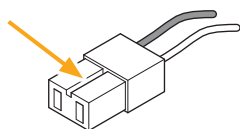


- ◆ Delno napeljavo B in C skrajšajte na potrebno dolžino, če je to potrebno.



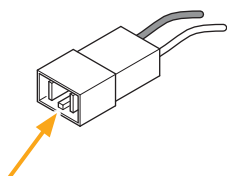
NAPOTEK

- ▶ Valovito cev na napeljavi kot je prikazano na sosednji sliki vedno skrajšate na "izbočenem" območju in ne "vbočenem" območju. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo notranji kabel med delovanjem poškodoval zaradi drgnjenja ob "vbočeni" rob.



- ◆ Najprej oba CAN-priključka (rjav/bel) delne napeljave C centralne krmilne naprave opremite s ploskimi vtičnimi pušami in namestite ohišje. Namestitev polov žil izvedite, kot je prikazano na sosednji sliki.

Zareza (glejte puščico levo) je namenjena kot zaščita pred zamenjavo polov. (Kabelski nastavki in ohišje vtiča se nahajajo v "kompletu vtičev A+B+C".)




- ◆ Potem delno napeljavo zaslona B opremite s ploskimi vtiči in namestite ohišje vtiča. Poli vtiča in puše se morajo skladati.

Nos (glejte puščico levo) je namenjen kot zaščita pred zamenjavo polov.


- ◆ Oba bela vtiča povežite med seboj. S primerjavo barv preverite pravilnost polov žil, po potrebi popravite.

- ◆ V naslednjem koraku rdeče in črne žile delne napeljave B in C opremite s ploskimi vtiči ter namestite črno ohišje vtiča.
Namestitev polov vtiča je že določena z delno napeljavo A.
(Ploski vtiči in ohišje vtiča se nahajajo v "kompletu vtičev A+B+C".)
- ◆ Potem črne vtiče delne napeljave A, B in C povežite med seboj.
- ◆ Delno napeljavo A priključite na sponko 15 (vžig - rdeča) in sponko 31 (masni kabel - črna).
- ◆ Na koncu omarico z varovalkami ponovno strokovno zaprite. V ta namen upoštevajte, da mora biti po zaključku namestitve zagotovljeno izvorno tesnjenje omarice z varovalkami.
- ◆ Vtič napeljave priključite na zaslon.
- ◆ Ponovno pritrdite sproščene dele armaturne plošče.

	NAPOTEK
	<p>► Če CPC-sistem uporabljate kot neodvisni sistem, potem s pomočjo ročnega čitalnika pri postopkih "Installation - New Installation" [Namestitev - Nova namestitev] ali "Modification - Modify Installation - Modify Parameters" [Sprememba - Sprememba namestitve - Sprememba parametrov] za obliko vodila CAN izberite nastavitev "CPC+J1939".</p>

5.9.2 Povezava CPC-sistema na sistem tretjega ponudnika


5.9.2.1 Varnostna priporočila pri uporabi CPC-sistema, priključenega na sistem tretjega ponudnika

	⚠ OPOZORILO
	<p>Nevarnost poškodb!</p> <p>Če je CPC-sistem priključen na varnostno pomembno vodilo CAN, potem ni mogoče izključiti vpliva varnostno pomembnih obvestil CAN. To lahko privede do nesreč in hudih telesnih poškodb.</p> <p>► Če je CPC-sistem priključen na varnostno pomembno vodilo CAN, potem tveganje oz. odgovornost prevzame monter.</p>

Sistem je zasnovan tako, da so vsa potrebna opozorila in sporočila o napakah vozniku prek zaslona in prikazovalnika tlaka prikazana čim hitreje.


Če se sistem uporablja v povezavi s sistemom tretjega ponudnika in pri tem ne uporabljate zaslona ali prikazovalnika tlaka, potem:










- mora upravljavec zagotoviti, da bo voznik v primeru opozoril ali sporočil o napakah čim hitreje obveščen na ustrezen način.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Pri opozorilih z visoko stopnjo (glejte tabelo na naslednji strani) in sporočilih o napakah mora biti voznik ob pojavu opozorila/sporočila o napaki obveščen na ustrezen način.▶ Pri opozorilih z nižjo stopnjo (glejte tabelo na naslednji strani) bi moral biti voznik ob pojavu opozorila obveščen na primeren način.

Naslednja tabela prikazuje pregled možnih sporočil o napakah.

Za podrobnejše informacije in navodila za delo v primeru opozoril glejte ustrezno poglavje v *uporabniškem priročniku* sistema.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Podrobnosti o možnih sporočilih o napakah najdete v poglavju „11.1 Sporočila o napakah in navodila za delo“.

Prednost	Stopnja	Simbol	Sporočilo o napaki	Napaka
Visoka  Nizka	Visoka	 3*)	Izguba tlaka	Stalna, hitra izguba tlaka. Možna je poškodba pnevmatike vse do uničenja pnevmatike.
		 1*), 2*)	Močan nizek tlak	Tlak v pnevmatikah pade pod priporočeno alarmno mejno vrednost. Možna je poškodba pnevmatike vse do uničenja pnevmatike.
		 2*)	Preverite senzor	Senzor pnevmatike ni več pravilno pritrjen.
	Nizko	 1*)	Nizek tlak	Tlak v pnevmatikah pade pod priporočeno opozorilno mejno vrednost. Pride lahko do dolgoročne poškodbe pnevmatike.
		 1*)	Temperatura	Izmerjena temperatura v pnevmatiki presega 115 °C (239 °F). Senzor pnevmatike pri 120 °C (248 °F) ne deluje več.
		 4*)	Razlika v tlaku	Tlak v pnevmatikah med dvema dvojnima pnevmatikama presega določeno vrednost praga. Pnevmatike bi se lahko na dolgi rok obrabile različno.
			Ni signala	Zaradi nezadostne moči signala ni mogoče prikazati protokola senzorja.
			Napaka senzorja	Senzor pnevmatike je okvarjen.

1*) Vrednost tlaka je samo en primer, mejne vrednosti lahko strokovna delavnica shrani v skladu z navodili proizvajalca.

2*) Visoke opozorilne stopnje utripajo s preklapljanjem simbolov med pozitivnim in negativnim načinom.

3*) Prikaz se preklaplja med prikazanim simbolom in vrednostjo tlaka.


4*) Simbol opozorilnega sporočila glede razlike v tlaku je prikazan za obe zadevni dvojni pnevmatiki, za kateri je bila zaznana razlika v tlaku.

5.9.2.2 Priključitev CPC-sistema na sistem tretjega ponudnika

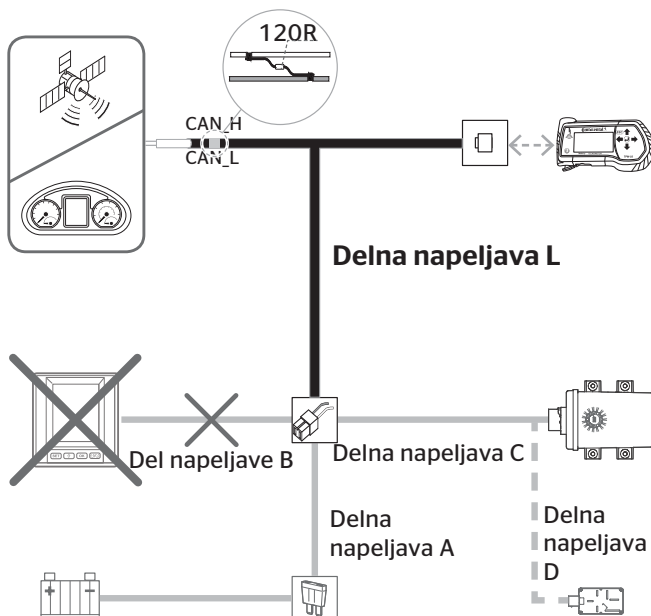
Sistem ima 2 CAN-zaključna upora. Enega v centralni krmilni (CCU), drugega pa na odprtem koncu delne napeljave L (označeno z rdečo skrčno cevjo).

Za priklučitev sistema na sistem tretjega ponudnika je treba vnaprej preveriti in upoštevati naslednje točke:

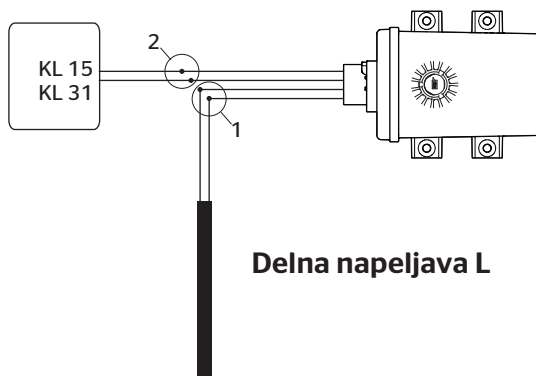
- Na podlagi dokumentacije sistema tretjega ponudnika preverite, ali in kateri od obeh CAN-zaključnih uporov sistema je potreben.
- Upoštevajte predpise SAE J1939-15, zlasti glede dovoljenih dolžin CAN-kabla in udarnega kabla.

	NAPOTEK
	► Če je treba uporabiti tudi zaslon, potem upoštevajte, da se na zaslonu nahaja CAN-zaključni upor. Tega ni mogoče deaktivirati.

Osnovno načelo polaganja kablov



Osnovno načelo ožičenja



Vtični spoj se uporablja za po 2 žili:

- **Vtični spoj 1** (bel):
žile rjave in bele
- **Vtični spoj 2** (črn):
žile rdeče in črne

Za namestitev izvedite naslednji postopek:

- ◆ Določite ustrezno kabelsko uvodnico do omarice z varovalkami, po potrebi morate sprostiti komponente (v ta namen glejte uporabniški priročnik vozila).
- ◆ V omarici z varovalkami poiščite sponko 15 (vžig - IGN) in sponko 31 (masni kabel - GND). Pri tem upoštevajte posebne napotke iz priročnika za uporabo vozila.
- ◆ Delno napeljavo A položite do omarice z varovalkami, začenši s kablom C. Integrirana varovalka ostane v napeljavi A.
- ◆ Kabel zadostno zaščitite s kabelskimi vezicami.



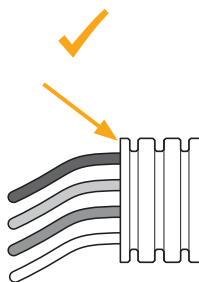
POZOR

Nevarnost kratkega stika!

Zaradi pomankljive zaščite obstaja nevarnost kratkega stika.

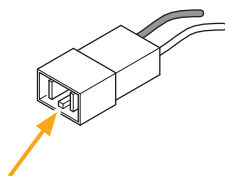
- ▶ Na strani varovalke ne izvajajte kratkega stika napajalne napeljave A.

- ◆ Delno napeljavo C skrajšajte na potrebno dolžino, če je to potrebno.
Če delna napeljava C v omrežju vodila CAN predstavlja udarni kabel, potem mora biti ta čim krajši (glejte predpise iz SAE J1939-15).

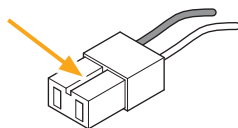


NAPOTEK


- ▶ Valovito cev na napeljavi kot je prikazano na sosednji sliki vedno skrajšate na "izbočenem" območju in ne "vbočenem" območju. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo notranji kabel med delovanjem poškodoval zaradi drgnjenja ob "vbočeni" rob.




- ◆ Za povezavo kablov CAN je namestitev polov določena z belim vtičem na delni napeljavi L. Nos (glejte puščico levo) je namenjen kot zaščita pred zamenjavo polov.



- ◆ Oba priključka CAN (rjava/bela) delne napeljave C centralne krmilne naprave opremite s ploskimi vtičnimi pušami in namestite ohišje vtiča. Namestitev polov žil izvedite, kot je prikazano na sosednji sliki. Zareza (glejte puščico levo) je namenjena kot zaščita pred zamenjavo polov. (Nastavki kabla in ohišje vtiča se nahajajo v "kompletu vtiča A+B+C")
- ◆ Belo ohišje vtiča napeljave C in L povežite med seboj. S primerjavo barv preverite pole žil, po potrebi popravite.


	NAPOTEK
	<p>Delno napeljavo C položite tako, da se odprti konec (z belim vtičem) nahaja znotraj kabine ali znotraj zaščitenega prostora.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odprti konec delne napeljave C ne izpolnjuje zahtev ADR. ▶ Odprti konec delne napeljave C ni primeren za zunanjo namestitvev (brez IP69k).

- ◆ Odcep z odprtim koncem delne napeljave L položite do sistema tretjega ponudnika.
V ta namen določite ustrezno kabelsko uvodnico iz omarice z varovalkami do dostopne točke sistema tretjega ponudnika, po potrebi morate sprostiti komponente armaturne plošče (glejte uporabniški priročnik).

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pri namestitvi zagotovite, da je diagnostični vtič delne napeljave L nameščen na lahko dostopnem mestu.

- ◆ Položite delno napeljavo L in jo zadostno pritrdite s kabelskimi vezicami.

- ◆ Odcep primerno pritrdite z diagnostičnim vtičem.


	NAPOTEK
	<p>Delno napeljavo L je dovoljeno uporabljati samo znotraj kabine ali znotraj zaščitene prostora.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Delna napeljava L ne izpolnjuje zahtev ADR.▶ Delna napeljava L ni primerna za zunanjo namestitvev (brez IP69k)

Za zaključna priključna dela upoštevajte naslednje:

Možnost	Delovni korak
Zaključni upor delne napeljave L ni potreben.	◆ Ustrezno skrajšajte kabel.
Zaključni upor delne napeljave L bo uporabljen.	◆ Kabla ne skrajšajte. ◆ Prekomerne kable oblikujte v zanke in pritrdite z vsaj 2 kabelskima vezicama.
Zaključni upor v centralni krmilni napravi ni potreben.	◆ Namestitev delne napeljave E (glejte poglavje „ 5.9.2.3 Deaktivacija zaključnega upora CAN v centralni krmilni napravi (izbirno) “).

- ◆ Odprte konce delne napeljave L ustrezno priključite na sistem tretjega ponudnika.
Priključke izvedite v skladu z dokumentacijo proizvajalca sistema tretjega ponudnika. Pri tem zagotovite primerno namestitev polov.
Za delno napeljavo L velja:
 - rjava: CAN nizek
 - bela: CAN visok

- ◆ Črno ohišje vtiča delne napeljave A in C povežite med seboj.
- ◆ Delno napeljavo A priključite na sponko 15 (vžig - rdeča) in na sponko 31 (masni kabel - črna).
- ◆ Na koncu omarico z varovalkami ponovno strokovno zaprite. V ta namen upoštevajte, da mora biti po zaključku namestitve zagotovljeno izvirno tesnjenje omarice z varovalkami.
- ◆ Ponovno pritrdite sproščene dele armaturne plošče.
- ◆ Z ročnim čitalnikom (menijski element "Preizkus CAN") je mogoče preveriti, ali je bila povezana s sistemom tretjega ponudnika uspešna.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če sistem priključite na sistem tretjega ponudnika, se je treba s ponudnikom tretjega sistema posvetovati, katera oblika vodila CAN je potrebna za to uporabo: <ul style="list-style-type: none"> - CPC+J1939: PGNs 65268, 65280, 65281, 65282, 65284 - J1939 standardno: PGN 65268 ▶ Nastavitve se izvedejo prek ročnega čitalnika v okviru postopka "Installation - New Installation" [Namestitev - Nova namestitev] ali "Modification - Modify Installation - Modify Parameters" [Sprememba - Sprememba namestitve - Spremeni parametre].

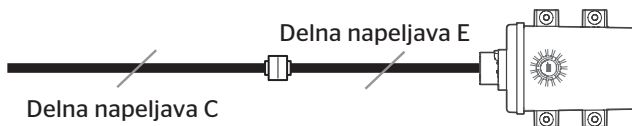
5.9.2.3 Deaktivacija zaključnega upora CAN v centralni krmilni napravi (izbirno)

i	NAPOTEK
	▶ Če je zaključni upor CAN centralne krmilne naprave (CCU) deaktiviran prek delne napeljave E, potem upoštevajte predpise iz SAE J1939-15 glede dovoljenih dolžin kabla CAN in udarnih kablov.

Delno napeljavo E je treba uporabiti, če je treba v centralni krmilni napravi deaktivirati zaključni upor CAN (glejte poglavje „**5.9.2.2 Priključitev CPC-sistema na sistem tretjega ponudnika**“).

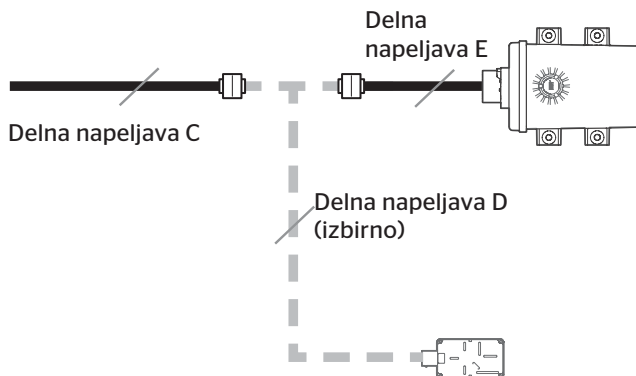
V ta namen mora biti delna napeljava E nameščena med delno napeljavo C in centralno krmilno napravo (CCU) (glejte spodnjo sliko).

Osnovno načelo polaganja kablov pri priključitvi delne napeljave E.

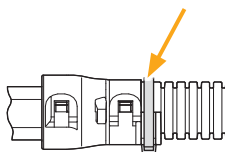


Če se uporablja dodatni sprejemnik, je mogoče delno napeljavo E namestiti med delno napeljavo D in centralno krmilno napravo (CCU) (glejte spodnjo sliko) **ali** delno napeljavo C in D.

Osnovno načelo polaganja kablov pri priključitvi delne napeljave E in uporabljenega dodatnega sprejemnika.





Za oba vtična spoja delne napeljave E po izvedeni namestitvi napeljave priporočamo naslednje:



- ◆ Valovito cev na vходу do pokrova obeh vtičnih spojev pritrdite z dodatno kabelsko vezico (glejte puščico), da se valovita cev v neugodnih delovnih pogojih ne more sprostiti iz pokrova vtiča.

5.10 Namestitev centralne krmilne naprave in izbirnega dodatnega sprejemnika na prikolico/ polpriklopnik

	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <p>► Pri bolj kompleksnih prikolicah/polpriklopnikih (npr. več kot 3 osi) priporočamo uporabo dodatnega sprejemnika. V tem primeru centralno krmilno napravo namestite čim bližje v območju prve/zadnje osi, dodatni sprejemnik pa čim bližje v območju zadnje/prve osi (položaj centralne krmilne naprave je treba določiti v odvisnosti od dostopa do razdelilne omarice in položaja namestitve prikazovalnika tlaka).</p>
---	--

	<p style="text-align: center;">POZOR</p> <p>Poškodbe krmilne naprave!</p> <p>Zaradi bližine visokih temperatur, vrtečih se ali premičnih delov lahko pride do poškodb krmilne naprave.</p> <p>► Pri izbiri mesta vgradnje preprečite bližino visokih temperatur, vrtečih se ali premičnih delov.</p>
---	--


- ◆ Držalo centralne krmilne naprave pritrdite na primerno mesto vgradnje v območju na sredini med osema.


- ◆ Omogočite, da centralna krmilna naprava sega čim bolj navzdol, da zagotovite dober sprejem radijske povezave senzorja pnevmatike (pri tem upoštevajte varnostne razdalje, npr. do ceste). Za dobro kakovost sprejem centralna krmilna naprava v neposredni okolici ne sme biti zastrta s kovinskimi stenami.
- ◆ Za pritrditev držala in poravnavo krmilne naprave glejte poglavje „**5.4.2 Pritrditev**“.
- ◆ Odcep G napeljave F+G provizorično položite na vozilo (podroben opis najdete v poglavju „**5.12 Namestitev napeljave F+G od centralne krmilne naprave do prikazovalnika tlaka, diagnostičnega poročanja in razdelilne omarice**“), da preverite, ali je dolžina odcepa G zadostna za povezavo centralne krmilne naprave in prikazovalnika tlaka. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj prikazovalnika tlaka.

5.11 Namestitev in poravnava kontrolnega prikaza tlaka.

5.11.1 Položaj namestitve prikazovalnika tlaka

Položaj namestitve prikazovalnika tlaka se prednostno nahaja med prvo in drugo bočno svetilko na levi strani vozila. Pri daljših prikolicah je mogoče prikazovalnik tlaka pogojno namestiti tudi bolj nazaj s pomočjo dolžine napeljave, ki je na voljo. Prikazovalnik tlaka na vozilo namestite kot bočno svetilko.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Prikazovalnik tlaka ne sme ovirati vidljivosti bočne svetilke.▶ Pred in za bočnimi svetilkami mora biti sproščen kot svetlobnega snopa najmanj 45°.▶ Bočnih svetilk ni dovoljeno odstraniti in zamakniti.▶ Prikazovalnik tlaka ne zamenjuje bočnih svetilk ali drugih luči. Ne spada med razsvetljavo vozila v skladu s predpisom UN ECE R 48. Na vozilo ga je dovoljeno namestiti samo v povezavi s sistemom ContiPressureCheck™.

	POZOR
	<p>Poškodbe prikazovalnika tlaka!</p> <p>Pri namestitvi prikazovalnika tlaka v označeno območje za nalaganje z žerjavom obstaja nevarnost poškodb.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pri prikolicah, ki so primerne za nalaganje z žerjavom, ne uporabljajte označenega območja.

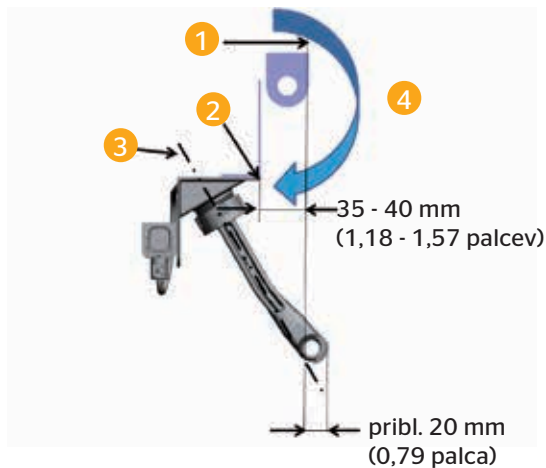

POZOR
Poškodbe prikazovalnika tlaka!

Pri namestitvi prikazovalnika tlaka na vozila z bočnimi stenami obstaja nevarnost poškodb držala prikazovalnika tlaka zaradi padca bočne stene. Gumijasto roko prikazovalnika tlaka je mogoče prilagajati in se lahko zaradi padle bočne stene do določene stopnje deformira. Vendar pa izravnava gumijaste roke ne sme biti ovirana z neravnostjo in štrlečimi deli na bočni steni. Ko bočno steno znova zaprete, se morajo pri prikazovalniku tlaka samodejno vzpostaviti izvorna poravnava.

- ▶ Držalo prikazovalnika tlaka ustrezno namestite in preverite prilagoditev gumijaste roke.

Pogoji za položaj namestitve:

- Za dobro prilagajanje prikazovalnik tlaka namestite pribl.30 - 40 mm (1,18 - 1,57 palcev) od zunanjega roba. V sredinskem položaju gumijaste roke prikazovalnik tlaka za pribl.20 mm (0,79 palca) sega prek roba vozila.

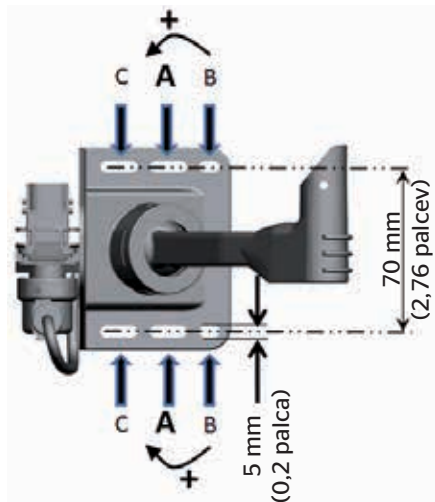


- 1 Največja širina vozila
- 2 Rob držala prikazovalnika tlaka
- 3 Sredinski položaj gumijaste roke
- 4 Pozor pri vozilih z bočno steno

- Prikazovalnik tlaka se lahko nahaja tudi bolj znotraj, npr. pri cisternah.
Pri tem je treba zagotoviti, da je pri vožnji naravnost omogočena vidljivost v stranskih ogledalih.
- Držalo prikazovalnika tlaka namestite v vodoravni položaj.
- Če namestitev prikazovalnika tlaka neposredno na karoserijo vozila ni možna, je treba namestiti proti koroziji zaščiten adapter (npr. iz aluminijaste pločevine).
Adapter mora biti dimenzioniran tako, da ne more priti do nihanja prikazovalnika tlaka. Oblika in velikost adapterja sta lahko podobni kot pri adapterju za bočne svetilke ustreznega vozila.
Upoštevajte mere dolgih izvrtin na držalu prikazovalnika tlaka.
- Pri vseh izvrtinah, ki jih morate izvesti na karoseriji vozila, predvidite tudi protikorozijsko zaščito.

5.11.2 Namestitev prikazovalnika tlaka

Za namestitev držala prikazovalnika tlaka prednostno uporabite oba položaja A. Pri tem pritrдите predvidite na sredini v dolgi izvrtini, da je pri namestitvi omogočena prilagoditev.



NAPOTEK	
i	▶ Za pritrnitev uporabite vsaj 2 vijaka.
	▶ Pritrditev samo na položaj B ni dovoljena.

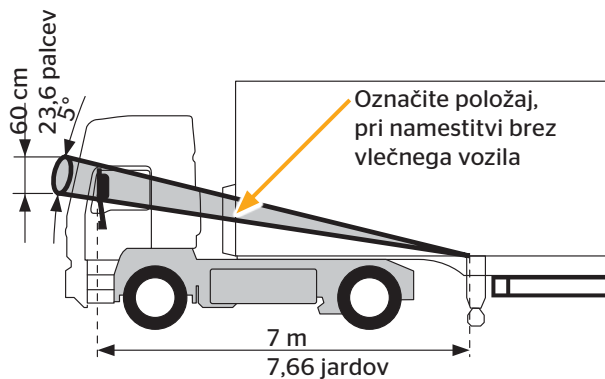
- ◆ 2 izvrtini s premerom 5,5 mm izvrtajte na položaju A karoserije ali adapterja, v razmaku 70 mm. Izvrtine zaščitite pred korozijo.
- ◆ Prikazovalnik tlaka pritrdite z vijaki premera 5 mm. Izvedba vijakov: samovpenjalni z vzmetno napetostjo.
- ◆ Za pritrditev držala prikazovalnika tlaka uporabite podložke premera 15 mm.

**NAPOTEK**

- ▶ Vijaki in podložke niso del kompleta za namestitvev.

5.11.3 Poravnava prikazovalnika tlaka

Prikazovalnik tlaka ima sevalni stožec s 5° . V tem območju ima največjo moč svetlobe. Izven tega sevalnega stožca moč svetlobe zelo hitro upade. Premer sevalnega stožca znaša 7 m (7,66 jardov), razdalja pribl. 60 cm (23,6 palcev)



Slika: prikazovalnik tlaka s sevalnim stožcem, nameščen na ogledalo.


5.11.3.1 Poravnava z vlečnim vozilom pred prikolico

- ◆ Vozilo poravnajte naravnost.
- ◆ S pomočjo ročnega čitalnika prikazovalnik tlaka pripravite do svetjenja. V ta namen diagnostični kabel povežite z ročnim čitalnikom in vtičem prikazovalnika tlaka ter vklopite ročni čitalnik.
- ◆ Sprostite pritrdilno matico na držalu prikazovalnika tlaka.
- ◆ Za optimalen premik prikazovalnika tlaka z gumijastega obroča sprostite drsni obroč.
- ◆ Prikazovalnik tlaka v grobem poravnajte na stransko ogledalo kabine.
Pomoč za monterja:
Če je ob pogledu od prikazovalnika tlaka v okroglo ogledalo mogoče videti največjo moč svetlobe, je prikazovalnik tlaka dobro predhodno nastavljen.
- ◆ Prikazovalnik tlaka poravnajte tako, da lahko voznik prikazovalnik tlaka optimalno vidi v stranskem ogledalu. Pazite, da se sredinska os svetlobnega stožca prikazovalnika tlaka nahaja v desnem zgornjem območju ogledala. To boste preverili v naslednji točki.
- ◆ Preverjanje poravnave:

Preizkus	Rezultat
Gumijasto roko usmerite rahlo navzgor in proti vozilu	Moč svetlobe se rahlo zmanjša.
Premikanje v nasprotni smeri	Moč svetlobe ostane enaka.

- ◆ Po potrebi dodatno poravnajte prikazovalnik tlaka.

- ◆ Pritrdilno matico privijte z 2 Nm (1,48 lb-ft) (z roko), tako da se krogelni zglob znotraj odprtine ne more več premikati.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Pri nižjih temepaturah je material bolj tog.▶ Pri temperaturah pod 2 °C (35,6 °F) zatezni moment ne sme presegati 2 Nm (1.48 lb-ft), saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.▶ Pri višjih temperaturah je treba preveriti zatezni moment in ga popraviti.

- ◆ Med testno vožnjo preverite vidljivost prikazovalnika tlaka.
Po potrebi popravite poravnavo.

5.11.3.2 Predhodna poravnava prikazovalnika tlaka na prikolici brez vlečnega vozila

- ◆ Preden priklopite vlečni stroj, določite položaj prikazovalnika tlaka na prikolici.
- ◆ Z vizualno smerjo s tega položaja označite zgornji rob stranskega ogledala na kotu prikolice.
- ◆ Ko je prikolica odklopljena, to oznako na kotu prikolice uporabite za kasnejšo poravnavo prikazovalnika tlaka.
- ◆ Vključite nameščen prikazovalnik tlaka in ga poravnajte z oznako na prikolici (glejte poglavje „**5.11.2 Namestitev prikazovalnika tlaka**“).
- ◆ Za preverjanje poravnave prikazovalnika tlaka se uporabnik postavi tako, da se njegova glava nahaja na višini oznake na prikolici ter potem svojo glavo premakne v skladu z navodili v tabeli. Poravnava je pravilna, če se pri preverjanju moč svetlobe giblje, kot je opisano v tabeli:


Premikanje lastne glave	Rezultat
pribl. 20-30 cm (7,8-11,8 palcev) do vozila	Moč svetlobe se rahlo zmanjša.
pribl. 20-30 cm (7,8-11,8 palcev) navzdol	Moč svetlobe se rahlo zmanjša.
pribl. 20-30 cm (7,8-11,8 palcev) navzgor	Moč svetlobe ostane enaka.

- ◆ Položaj prikazovalnika tlaka kasneje preverite z vlečnim vozilom.

- ◆ Preverjanje položaja:


Nastavitev	Rezultat
Gumijasto roko usmerite rahlo navzgor in proti vozilu	Moč svetlobe se rahlo zmanjša.
Premikanje v nasprotni smeri	Moč svetlobe ostane enaka.


- ◆ Po potrebi dodatno popravite prikazovalnik tlaka.
- ◆ Pritrdilno matico privijte z 2 Nm (1,48 lb-ft) (z roko), tako da se krogelni zglob znotraj odprtine ne more več premikati.

NAPOTEK	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Pri nižjih temperaturah je material bolj tog.▶ Pri temperaturah pod 2 °C (35,6 °F) zatezni moment ne sme presegati 2 Nm (1.48 lb-ft), saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.▶ Pri višjih temperaturah je treba preveriti zatezni moment in ga popraviti.

- ◆ Med testno vožnjo preverite vidljivost prikazovalnika tlaka.
Po potrebi popravite poravnavo.

5.12 Namestitev napeljave F+G od centralne krmilne naprave do prikazovalnika tlaka, diagnostičnega poročanja in razdelilne omarice

	<p style="text-align: center;">NAPOTEK</p> <p>► Če je bil dodatni sprejemnik vgrajen na prikolico/polpriklopnik, je treba delno napeljavo H povezati z dodatnim sprejemnikom in centralno krmilno napravo. Napotke za vgradnjo najdete v „5.5 Namestitev dodatnega sprejemnika (izbirno)“ in „5.6 Namestitev delne napeljave D od centralne krmilne naprave do dodatnega sprejemnika“.</p>
---	---

	<p style="text-align: center;">⚠ OPOZORILO</p> <p>Nevarnost poškodb pri vozilih ADR!</p> <p>Če je CPC-sistem nameščen na vozilo za nevarno blago (ADR) in ostane CPC-sistem vklopljen, čeprav je vžig vozila izklopljen, v primeru napake ni mogoče izključiti reakcije z nevarnim blagom zaradi isker, drugih virov vžiga ipd. To lahko privede do nesreč in hudih telesnih poškodb.</p> <p>► Zagotovite, da je napajanje CPC-sistema izklopljeno, ko ugasnete vozilo.</p>
---	---



POZOR

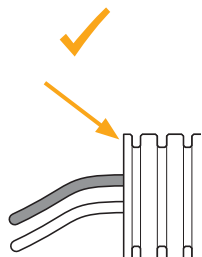
Poškodbe napeljave!

Zaradi bližine visokih temperatur, vrtečih se ali premičnih delov lahko pride do poškodb napeljave.

- ▶ Pri polaganju napeljave preprečite bližino previsokih virov temperature (npr. izpušna naprava), vrtečih se ali premičnih delov.

- ◆ 12-polni vtič delne napeljave F+G povežite s centralno krmilno napravo oz. z nasprotnim vtičem delne napeljava H, če je ta v uporabi.
- ◆ Napeljavo (odcep G) položite na prisotno napeljavo vozila do prikazovalnika tlaka in jo sproščeno pritrdite s kabelskimi vezicami. Vtič odcepa G povežite z vtičem prikazovalnika tlaka. Prekomerni del odcepa G zvijte v zanke in jih z vsaj 2 kabelskima vezicama ustrezno pritrdite na vozilo.
- ◆ Odcep F položite od centralne krmilne naprave na prisotni napeljavi do razdelilne omarice oz. do napajanja vozila ter ga sproščeno pritrdite s kabelskimi vezicami.

- ◆ V razdelilni omarici poiščite ustrezno kabelsko uvodnico in napeljite kabel.
- ◆ Po potrebi odcep F skrajšajte na potrebno dolžino.

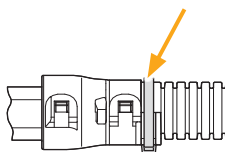


NAPOTEK

- ▶ Valovito cev na napeljavi kot je prikazano na sosednji sliki vedno skrajšate na "izbočenem" območju in ne "vbočenem" območju. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo notranji kabel med delovanjem poškodoval zaradi drgnjenja ob "vbočeni" rob.

- ◆ V razdelilni omarici priloženo varovalko (komplet varovalk F) s priloženimi kabelskimi nastavki namestite na pozitivni kabel (rdeč).
- ◆ V razdelilni omarici poiščite priključka U_bat in GND. Pri tem upoštevajte posebne napotke iz priročnika za uporabo vozila.
- ◆ Rdečo žilo v odsepu F (vklj. z varovalko) povežite s priključkom U-bat, črno žilo pa s priključkom GND.
- ◆ Na koncu razdelilno omarico ponovno ustrezno zaprite. Pri tem upoštevajte, da mora biti po zaključku namestitve znova zagotovljeno izvorno tesnjenje razdelilne omarice.
- ◆ Na koncu odcep F in G vzdolž napeljave vozila še enkrat čvrsto pritrdite s kabelskimi vezicami.

Za vtični spoj na centralni krmilni napravi oz. za delno napeljavo H po izvedeni namestitvi napeljave priporočamo naslednje:



- ◆ Valovito cev na vhodu do pokrova vtiča pritrdite z dodatno kabelsko vezico (glejte puščico), da se valovita cev v primeru neugodnih delovnih pogojev ne more sprostiti iz pokrova vtiča.

5.13 CPC za prikolico, priključen na sistem tretjega ponudnika

V primeru, da bo CPC-sistem za prikolico priključen na sistem tretjega ponudnika (npr. na telematski sistem), se obrnite na proizvajalca.

Continental Reifen Deutschland GmbH

Jädekamp 30

30419 Hannover

Germany

5.14 Preizkusi po namestitvi

Po namestitvi:

- ◆ Vse sisteme vozila (npr. zavorni sistem in razsvetljavo) preverite glede brezhibnega delovanja.

6 Zagon prek ročnega čitalnika

i	NAPOTEK
	▶ Vse informacije in napotke za delo z ročnim čitalnikom najdete v "Uporabniškem priročniku ročnega čitalnika" .

Senzor pnevmatike je na voljo v 2 oblikah izvedbe (glejte „**3.1 Senzor pnevmatike**“):

Sistem je zasnovan tako, da deluje z obema generacijama senzorjev pnevmatik.

Možno je naslednje delovanje:

- Opremljanje samo s senzorji pnevmatik generacije 1
- Opremljanje samo s senzorji pnevmatik generacije 2
- Mešano opremljanje
(senzorji pnevmatik generacije 1 in 2)


Zagotovite, da je na komponentah vozila (CCU in zaslon) nameščena najnovejša programska oprema, da je možno delovanje s senzorji pnevmatik generacije 2.

Napotke za namestitev programske opreme najdete v **Uporabniškem priročniku ročnega čitalnika**.

Z zagonom prek ročnega čitalnika je mogoče sistem primerno nastaviti za vsako konfiguracijo vozila (s sistemom je mogoče nadzorovati največ 32 pnevmatik, porazdeljenih na 8 osi).

V ta namen izvedite naslednji postopek:

- ◆ Vključite ročni čitalnik.
- ◆ Izberite menijski element **"Installation - New Installation"** [Namestitev/nova namestitev].
- ◆ Sledite navodilom ročnega čitalnika.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Upravljaivec vozila mora zagotoviti, da je sistem ustrezno nameščen in zagnan. Sem spada tudi nastavitve zelenih tlakov, pravilna dodelitev senzorjev pnevmatik glede na položaj kolesa itn.▶ Pri določanju zelenega tlaka za posamezne osi upoštevajte napotke proizvajalca pnevmatik.

◆ Za nastavitve oblike vodila CAN upoštevajte naslednje:

- **CPC-sistem kot neodvisni sistem.**

Izberite obliko vodila CAN "**CPC+J1939**".


- **CPC-sistem je priključen na sistem tretjega ponudnika.**

S ponudnikom tretjega sistema se posvetujte, katera oblika vodila CAN je potrebna:


CPC+J1939: PGNs 65268, 65280, 65281,
65282, 65284

J1939 standardno: PGN 65268


Po izbiri konfiguracije vozila in izvedbi vseh pomembnih sistemskih nastavitvev sledi priučitev senzorjev pnevmatik.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Na levi strani zaslona ročnega čitalnika je prikazana prva, na desni strani pa zadnja os.


◆ Ročni čitalnik držite na prikazanem položaju kolesa in sledite stranski steni v skladu z animacijo na zaslonu.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za odčitavanje senzorja pnevmatike notranje dvojne pnevmatike lahko ročni čitalnik ostane pri zunanji dvojni pnevmatiki.

- ◆ Po odčitavanju zadnjega senzorja pnevmatike ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla priključite na naslednji način:
 - Pri gospodarskih vozilih na diagnostični vtič zaslona ali delne napeljave L
 - Pri prikolicah na vtič, na katerega je priključen prikazovalnik tlaka. V ta namen vtič sprostite s prikazovalnika tlaka.
- ◆ Upoštevajte navodila v ročnem čitalniku, da konfigurirate krmilno napravo.
- ◆ Po uspešni konfiguraciji morate krmilno napravo izklopiti za vsaj 30 sekund. V ta namen izklopite vžig oz. po potrebi sprožite glavno stikalo baterije, če je bila krmilna naprava na prikolici priključena na trajno napajanje. Potem nadaljujte s poglavjem „7 Testna vožnja za preizkus sistema“.


	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če ste izbrali ATL (samodejno zaznavanje prikolice), je mogoče za vse pnevmatike prikolice navesti samo želeni tlak.

Med kasnejšim delovanjem:

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Po zamenjavi ali spremembi položaja enega ali več senzorjev pnevmatik na zaslonu ponastavite stanje števca telegramov; v ta namen glejte poglavje „11.2 Ocena kakovosti sprejema prek zaslona“.


7 Testna vožnja za preizkus sistema

7.1 Testna vožnja za preizkus sistema na gospodarskem vozilu

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Vse napotke in navodila za delo glede testne vožnje najdete v "Uporabniškem priročniku ročnega čitalnika".▶ Če ste za obliko vodila CAN izbrali možnost "J1939-standardno", potem testna vožnja ni mogoča.



Za preverjanje celotnega sistema testno vožnjo izvedite na naslednji način:

- ◆ Ročni čitalnik povežite z zaslonom in izberite menijski element "**Installation - Test-drive**" [Namestitvev - Testna vožnja].
- ◆ Začnite s testno vožnjo.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Funkcijo testne vožnje je mogoče kadar koli prekiniti. V ta namen tipko ESC (ESC) držite pritisnjeno najmanj 3 sekunde.▶ Pri hitrostih nad 30 km/h (19 mph) je testna vožnja praviloma zaključena po 5 minutah.

Po zagonu menija se prikaz ročnega čitalnika preklopi na ptičjo perspektivo, leva stran prikazuje prvo os vozila.

V simbolih pnevmatik je prikazana zmogljivost oddajanja senzorjev pnevmatik (RSSI) ali število prejetih telegramov.

	NAPOTEK
	► Preklop med obema prikazoma RSSI in številom telegramov izvedete s puščičnimi tipkami  .


Testna vožnja je zaključena, ko je na zaslonu prikazan poziv za shranjevanje protokolne datoteke.

S pritiskom tipke Return  se protokolna datoteka shrani.

Potem se prikaže rezultat testne vožnje:

- Če je bila testna vožnja uspešna, je sistem na testiranem vozilu primeren za uporabo.
- Če testna vožnja ni bila uspešna, so potrebne spremembe na sistemski namestitvi (npr. položaj in poravnava CCU).

7.2 Testna vožnja za preizkus sistema na polpriklopniku


	NAPOTEK
	► Vse napotke in navodila za delo glede testne vožnje najdete v " Uporabniškem priročniku ročnega čitalnika ".

Priprava testne vožnje:

- ◆ Vtič kableske napeljave F+G (odcep G) sprostite s prikazovalnika tlaka.
- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla priključite na odcep G in izberite menijski element "**Namestitev - Testna vožnja**".

Če je bil postopek uspešno zaključen:

- ◆ Sprostite ročni čitalnik.
- ◆ Odcep G povežite s prikazovalnikom tlaka.
- ◆ Testno vožnjo izvedite brez ročnega čitalnika.

	NAPOTEK
	► Pri hitrosti nad 30 km/h (19 mph) je testna vožnja praviloma zaključena po 5 minutah.

Testna vožnja je zaključena če prikaz prikazovalnika tlaka sveti 60 sekund.

- ◆ Ročni čitalnik ponovno povežite z odcepom G in ponovno izberite menijski element "**Installation - Test-drive**" [Namestitev - Testna vožnja].

Za zaključek preverjanja sistema:

- ◆ Izklopite ročni čitalnik in ga sprostite z odcepa G.
- ◆ Odcep G povežite s prikazovalnikom tlaka.

7.3 Priprava za ponovitev testne vožnje

Če je treba testno vožnjo ponoviti, npr. po ponovni namestitvi centralne krmilne naprave, se morajo vsi senzorji pnevmatik nahajati v t.i. načinu parkiranja.

Senzorji pnevmatik se samodejno prestavijo nazaj v način parkiranja, če se vozilo **vsaj 20 minut** ni premikalo.

Za ponovitev testne vožnje:


- ◆ Mora vozilo stati **vsaj 20 minut**.
- ◆ Testno vožnjo izvedite tako, kot je opisano v poglavju „**7.1 Testna vožnja za preizkus sistema na gospodarskem vozilu**“ oz. poglavju „**7.2 Testna vožnja za preizkus sistema na polpriklopniku**“.

8 Sprememba sistemske konfiguracije

Če na namestitvi sistema izvajate naknadne spremembe, je treba konfiguracijo centralne krmilne naprave (CCU) prilagoditi z ročnim čitalnikom.

8.1 Menjava za posamezno kolo (Single Wheel Exchange)


Funkcija "Samodejno zaznavanje zamenjave kolesa" (Single Wheel Exchange, na kratko SWE) omogoča poenostavljeno zamenjavo posamezne pnevmatike s senzorjem pnevmatike.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Če je aktivirana funkcija ATL (samodejno zaznavanje prikolice), potem je samodejno zaznavanje zamenjave kolesa (SWE) deaktivirano.▶ Če je dvizna os dvignjena, potem samodejno zaznavanje zamenjave kolesa (SWE) ne deluje. Šele, ko so med vožnjo vse dvizne osi spuščene, je mogoče zaznati nov senzor pnevmatike. Za ta namen je nujno potrebno poznavanje, na katerem mestu je bilo kolo zamenjano.

Če med delovanjem zamenjate eno samo pnevmatiko s senzorjem pnevmatike, potem to sistem zazna samodejno. Naknadna konfiguracija s ročnim čitalnikom ni potrebna.

- Nov senzor pnevmatike je praviloma samodejno zaznan med prvo vožnjo po zamenjati pnevmatike.

- Ta postopek je zaključen po pribl.10 minut vožnje. Pogoji za to je hitrost najm. 30 kmh (19 mph) med to vožnjo.
- Med postopkom priučenja v ustreznem simbolu pnevmatike ni prikazana nobena vrednost tlaka.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none">▶ Če je zaznavanje med prvo vožnjo neuspešno, bo za ta položaj pnevmatike na zaslonu prikazano sporočilo "BREZ SPREJEMA" oz. bo prikazovalnik tlaka utripal počasi.▶ Za ponovni zagon zaznavanja zamenjave kolesa mora vozilo mirovati 20 minut. Sistem za samodejno zaznavanje zamenjave kolesa (SWE) znova zažene pri vsaki vožnjo, dokler kolo ni zaznano.

8.2 Ročne prilagoditve z ročnim čitalnikom

Ponovna konfiguracija sistema ni potrebna in možna v naslednjih primerih:

- Sprememba imena vozila
- Sprememba uporabljenih nastavitev CAN
- Vklop/izklop nadzora prikolice (ATL in SO)
- Vklop/izklop dodatnega sprejemnika
- Sprememba zelenega tlaka osi
- Sprememba stanja osi (dvižna os da/ne)
- Sprememba položaja senzorjev pnevmatik
- Zamenjava najmanj 2 senzorjev pnevmatik (novi senzorstvi pnevmatik)

V ta namen v ročnem čitalniku priključite naslednje menije in sledite navodilom ročnega čitalnika:

- **"Modification - Modify Installation - Modify Parameters" [Sprememba - Sprememba namestitve - Sprememba parametrov]**
- **"Modification - Modify Installation - Modify Sensor IDs" [Sprememba - Sprememba namestitve - Sprememba ID št. senzorjev]**

Če spremembe presežejo zgoraj naveden obseg, je potreben ponovni zagon, kot je opisano v poglavju „**6 Zagon prek ročnega čitalnika**“.

8.3 Deaktivacija/aktivacija sistema ContiPressureCheck

Če sistem kaže napako, ki bi lahko motila voznika in je ni moč hitro odstraniti, je treba sistem začasno deaktivirati.

V ta namen izvedite naslednji postopek:

- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla povežite s sistemom.
- ◆ Izvedite menijski element "**Modification - Deactivate CPC**" [Sprememba - Deaktivacija CPC].

Če je bil sistem uspešno deaktiviran, bo to na sistemski ravni prikazano na naslednji način:

- Gospodarsko vozilo: sporočilo na zaslonu "SISTEM NI AKTIVEN"
- Prikolica: prikazovalnik tlaka brez funkcije (Ne izvede se tudi 15-sekundno svetenje pri "vklopu vžiga".)

Za ponovno aktivacijo sistema:

- ◆ Ročni čitalnik prek diagnostičnega kabla povežite s sistemom.
- ◆ Izvedite menijski element "**Modification - Activate CPC**" [Sprememba - Aktivacija CPC].


9 Dokumentacija vgradnje sistema

Po uspešni namestitvi priporočamo, da konfiguracijo vozila za namen dokumentacije prenesete na osebni računalnik in jo natisnete.

- Na strani **www.contipressurecheck.de** je na voljo Excel-datoteka, ki protokolne datoteke spreminja v obliko za tiskanje.

V tem dokumentu so navedene vse ID št. pnevmatik, konfiguracija vozila, vgrajene komponente in izvedene nastavitve.

Če je bila testna vožnja izvedena, je prisotna dodatna protokolna datoteka. Ta vsebuje rezultat testne vožnje in vrednosti RSSI ter število prejetih telegramov. Tudi te datoteke je mogoče prenesti na osebni računalnik in natisniti.

	NAPOTEK
	► Nadaljnje informacije o protokolnih datotekah najdete v " <i>Uporabniškem priročniku ročnega čitalnika</i> ".

10 Napotki glede sistema

10.1 Splošno

- ContiPressureCheck™ podpira nadzor stanja pnevmatik, med drugim tlak v pnevmatikah. Odgovornost za pravi len tlak v pnevmatikah prevzame voznik.
- Tlak v pnevmatikah popravite le, če je temperatura pnevmatik skladna s temperaturo okolice.


10.2 Delovanje

Med delovanjem sistema je treba izvesti naslednje ukrepe:

- Redno čistite svetilno površino prikazovalnika tlaka.
- Voznik mora zagotoviti, da je prikazovalnik tlaka viden v vzratnem ogledalu. V ta namen prikazovalnik tlaka ob vsakem zagonu vozila sveti 15 sekund.
- Centralno krmilno napravo in dodatni sprejmenik zaščitite pred umazanijo, kot npr. sneg ali blato, da ne pride do poslabšanja zmogljivosti sprejema.

11 Diagnostika

Z ročnim krmilnikom je mogoče odčitati kode napak (DTC = Diagnostic Trouble Code).

	NAPOTEK
	► Nadaljnje informacije glede kod napak (DTC) najdete v <i>Uporabniškem priročniku ročnega čitalnika</i> ".

To poglavje se ukvarja z diagnostičnimi napotki in diagnostičnimi možnostmi zaslona.

11.1 Sporočila o napakah in navodila za delo

Informacije o stanju	Koda napake	Možen vzrok napake	Navodilo za delo
SISTEMSKA NAPAKA	1001	Napajanje CCU ni zadostno.	Obvestite službo za stranke (glejte poglavje „ 1.9 Storitev za stranke “).
		Komunikacija CAN ne deluje.	Obvestite službo za stranke (glejte poglavje „ 1.9 Storitev za stranke “).
SISTEMSKA NAPAKA	1002	CCU ima znižan CAN (vsa sporočila CAN niso na voljo). Možen vzrok: CCU je bil vklopljen najmanj 2x za najmanj 72 minut brez sprejemanja senzorjev pnevmatik.	Senzorji pnevmatik, s katerimi je bila izvedena systemska konfiguracija, še niso vgrajeni v vozilo. Če so nameščena kolesa z ustreznimi senzorji pnevmatik, sporočilo o napaki izgine samodejno. Če sporočilo kljub delujočim senzorjem pnevmatik ne izgine, izvedite postopek " New Installation " [Nova namestitve] ali " Modify Sensor IDs " [Sprememba ID št. senzorjev]. Če se potem napaka še vedno pojavi, zamenjajte CCU.
SISTEMSKA NAPAKA	1003	Potrebno sporočilo CAN ni na voljo.	Obvestite službo za stranke (glejte poglavje „ 1.9 Storitev za stranke “).

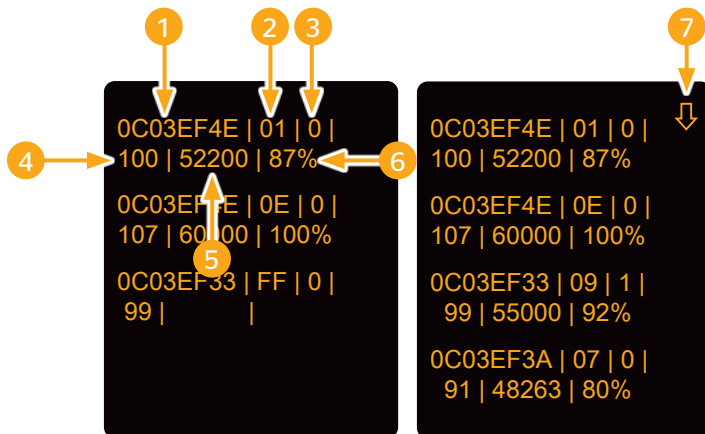
Informacije o stanju	Koda napake	Možen vzrok napake	Navodilo za delo
SISTEMSKA NAPAKA	1004	Mikrokrmilnik ali notranji pomnilnik CCU je poškodovan.	Zamenjajte CCU.
SISTEMSKA NAPAKA	1005	Senzorji pnevmatik niso aktivirani.	Aktivirajte senzorje pnevmatik. Izvedite testno vožnjo. Če sporočilo o napaki ne izgine, izvedite postopek " New Installation " [Nova namestitvev] ali "" [Sprememba ID št. senzorjev].
		V pnevmatikah ni vgrajenih senzorjev pnevmatik.	Preverite, ali so senzorji pnevmatik nameščeni v pnevmatike. Zagotovite, da so senzorji pnevmatik prisotni v pnevmatikah in na koncu izvedite postopek " New Installation " [Nova namestitvev] ali " Modify Sensor IDs " [Sprememba ID št. senzorjev].
		Nobeden od nameščenih senzorjev pnevmatik se ne sklada s shranjeno sistemsko konfiguracijo.	Izvedite postopek " New Installation " [Nova namestitvev] ali " Modify Sensor IDs " [Sprememba ID št. senzorjev].
NAPAKA ZASLONA	1006	Mikrokrmilnik ali notranji pomnilnik zaslona je pokvarjen.	Zamenjajte zaslon.
SISTEMSKA NAPAKA	1008 (J1939)	Pri sistemski konfiguraciji je bila kot oblika vodila CAN izbrana možnost "1939 standardno".	V možnosti " Modify Parameters " [Sprememba parametrov] obliko vodila CAN spremenite v "CPC+J1939".

Informacije o stanju	Koda napake	Možen vzrok napake	Navodilo za delo
SISTEMSKA NAPAKA	1009	CPC brez dodatnega sprejemnika: CPC-sistem je napačno konfiguriran.	Izvedite postopek " Modify Parameters " [Sprememba parametrov]. Pri tem dodatni sprejemnik odstranite iz CPC-konfiguracije.
		CPC z dodatnim sprejemnikom: Prekinitev kabla ali kratek stik v dodatnem sprejemniku ali delni napeljavi D.	Obvestite službo za stranke (glejte poglavje „ 1.9 Storitve za stranke “).
SISTEMSKA NAPAKA	1010	Podatki o vozilu niso bili pravilno shranjeni v zaslon.	Izvedite postopek " New Installation " [Nova namestitvev]. Pri tem pazite, da je na ročnem čitalniku nameščena trenutna programska oprema.
SISTEM NI AKTIVEN		CPC je deaktiviran.	Sistem aktivirajte s ročnim čitalnikom HHT.
SISTEM NI KONFIGURIRAN		Sistem še ni konfiguriran.	Izvedite postopek " New Installation " [Nova namestitvev].

11.2 Ocena kakovosti sprejema prek zaslona


11.2.1 Prikličite diagnostični zaslon

Tipko **SET** držite pritisnjeno in pritisnite tipko . Na zaslonu se pojavi naslednji prikaz:





- 1 ID št. senzorja pnevmatike
- 2 Položaj kolesa
(glejte poglavje „11.2.2 Primer položajev koles“)
- 3 Napolnjenost baterije:
0 = v redu
1 = zamenjajte senzor pnevmatike
- 4 Število telegramov od zadnjega zagona vžiga
- 5 Število telegramov od zadnje ponastavitve zaslona
- 6 Zmogljivost oddajanja v odstotkih v primerjavi s senzorjem pnevmatike, ki ima največjo moč oddajanja
- 7 Vidna puščica pomeni, da je mogoče brskati po drugih diagnostičnih straneh, ki vsebujejo podatke o drugih vgrajenih senzorjih pnevmatik

Ponastavitev števca telegramov:

	NAPOTEK
	► Po zamenjavi ali spremembi položaja enega ali več senzorjev pnevmatik je treba na zaslonu ponastaviti stanje števca telegramov.

Tipko **OK** držite pritisnjeno in pritisnite tipko , da ponastavite števec telegramov.

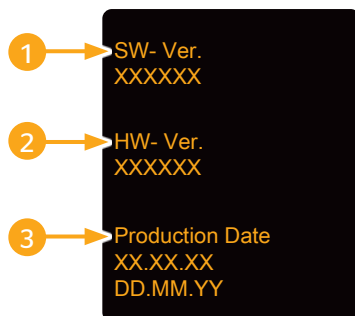
11.2.2 Primer položajev koles

Konfiguracija	Matrika		Položaj kolesa	Koordinata																																			
4x2 tovošnjak 	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>3</th> <th>5</th> <th>9</th> <th>B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th>0</th> <td style="background-color: black;"></td> <td></td> <td></td> <td style="background-color: black;"></td> </tr> <tr> <th>1</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>2</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>3</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>4</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>5</th> <td style="background-color: black;"></td> <td style="background-color: black;"></td> <td style="background-color: black;"></td> <td style="background-color: black;"></td> </tr> </tbody> </table>		3	5	9	B	0					1					2					3					4					5					⇒	Spredaj levo	03
			3	5	9	B																																	
		0																																					
		1																																					
		2																																					
		3																																					
		4																																					
5																																							
Spredaj desno	0B																																						
Zadaj levo zunaj	53																																						
Zadaj levo znotraj	55																																						
Zadaj desno znotraj	59																																						
Zadaj desno zunaj	5B																																						
Prikolica, 1. os levo	B3																																						
3-osni polpriklopnik 	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>3</th> <th>5</th> <th>9</th> <th>B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th>8</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>9</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>A</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>B</th> <td style="background-color: black;"></td> <td></td> <td></td> <td style="background-color: black;"></td> </tr> <tr> <th>C</th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>D</th> <td style="background-color: black;"></td> <td></td> <td></td> <td style="background-color: black;"></td> </tr> </tbody> </table>		3	5	9	B	8					9					A					B					C					D					⇒	Prikolica, 1. os desno	BB
			3	5	9	B																																	
		8																																					
		9																																					
		A																																					
		B																																					
		C																																					
D																																							
Prikolica, 2. os levo	C3																																						
Prikolica, 2. os desno	CB																																						
Prikolica, 3. os levo	D3																																						
Prikolica, 3. os desno	DB																																						

Številke osi 0 do 5 se uporabljajo za vlečno, 8 do D pa za vlečeno vozilo.

11.3 Prikaz informacij o napravi:

Tipko **SET** držite pritisnjeno in pritisnite tipko **OK**, da prikazete različico strojne in programske opreme ter datum proizvodnje zaslona:




- 1 Različica programske opreme
- 2 Različica strojne opreme
- 3 Datum proizvodnje zaslona

Vrnitev na prikaz tlaka/temperature:

- ◆ Pritisnite tipko **SET**.


12 Demontaža in odstranjevanje

12.1 Demontaža

	⚠ PREVIDNO
	<p>Nevarnost kratkega stika!</p> <p>Pri delu na elektriki vozila obstaja nevarnost kratkega stika.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Upoštevajte varnostna opozorila proizvajalca vozila. ▶ Pred odklopom priključnih sponk z baterije izklopite vse električne porabnike. ▶ Negativno sponko odstranite pred pozitivno sponko.

Sistem lahko odstrani samo primerno usposobljeno osebje ob upoštevanju lokalnih varnostnih predpisov.

- ◆ Sprostite vse vtične spoje napeljav.
- ◆ Odstranite kabelsko vezico.
- ◆ Odstranite kabelske napeljave.

	NAPOTEK
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Če je CPC-sistem priključen na sistem tretjega ponudnika (npr. telematski sistem ali armaturna plošča), je treba povezavo CPC-sistema odstraniti tako, da sistem tretjega ponudnika sam po sebi lahko deluje brez napak.

Demontaža in odstranjevanje

Centralna krmilna naprava:

- ◆ Odstranite centralno krmilno napravo. V ta namen sprostite pritrdilne vijake držala in držalo snemite skupaj s centralno krmilno napravo.
- ◆ Centralno krmilno napravo odstranite z držala.

Dodatni sprejemnik:

- ◆ Odstranite dodatni sprejemnik (izbirno); v ta namen sprostite pritrdilne vijake držala in držalo odstranite skupaj z dodatnim sprejemnikom.
- ◆ Dodatni sprejemnik odstranite z držala.

Prikazovalnik tlaka:


- ◆ Odstranite prikazovalnik tlaka. V ta namen sprostite pritrdilne vijake in odstranite prikazovalnik tlaka.

Zaslon:

- ◆ Zaslon odstranite z držala zaslona.
- ◆ Držalo odstranite z vetrobranskega stekla oz. armaturne plošče.

Celotni sistem:

- ◆ Vse komponente sistema odstranite tako, kot je opisano v poglavju .

	NAPOTEK
	▶ Če po odstranitvi sistema na karoseriji vozila ostanejo nezaščitene izvrtine, jih je potrebno zapreti s cinkovim razpršilom.


12.2 Odstranjevanje

Podjetje Continental skrbi za varstvo okolja. Po koncu življenjske dobe je treba posamezne komponente/sestavne dele odstraniti v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi, regionalnimi in nacionalnimi zakoni ter predpisi.

- ◆ Kovine in plastiko je treba ločeno predati v recikliranje ali odlaganje.
- ◆ Druge komponente, kot so čistila ali električni sestavni deli (npr. centralna krmilna naprava, dodatni sprejemnik), je treba zavreči v skladu z zakonskimi uredbami.
- ◆ Za senzor pnevmatike in ročni čitalnik je potrebno vračilo pooblaščenemu prodajnemu partnerju za Continental ali v osrednje zbirno mesto (za naslov glejte poglavje „**12.2.4 Sistemsko zbirno mesto**“).

12.2.1 Senzor pnevmatike

Vsebnik za senzor pnevmatike ostane v pnevmatiki in se odstrani skupaj s pnevmatiko.

NAPOTEK	
	<p>► Pred odlaganjem pnevmatike odstranite senzor pnevmatike. Če želite senzor pnevmatike še naprej uporabljati, pri tem upoštevajte življenjsko dobo oz. prevoženo razdaljo senzorja pnevmatike, kot je opisano v poglavju „4.4 Senzor pnevmatike“.</p>

Senzor pnevmatike vsebuje litijevo baterijo, ki je ulita v ohišje in je ni mogoče zamenjati.

Po koncu življenjske dobe je treba senzor pnevmatike odstraniti v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi, regionalnimi in nacionalnimi zakoni ter predpisi. To lahko storite tako, da ga vrnete pooblaščenemu prodajnemu partnerju za Continental ali v osrednje zbirno mesto (za naslov glejte poglavje „**12.2.4 Sistemsko zbirno mesto**“).

Demontaža in odstranjevanje

12.2.2 Ročni čitalnik

Ročni čitalnik vsebuje litijevo baterijo, ki je fiksno vgrajena v ohišje in je ni mogoče odstraniti. Po koncu življenjske dobe je treba napravo odstraniti v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi, regionalnimi in nacionalnimi zakoni ter predpisi. V ta namen je mogoče napravo oddati na zbirnih mestih za električne/elektronske komponente ali jo predati prodajnemu partnerju sistema. Lahko pa jo pošljete tudi na zbirno mesto sistema (za naslov glejte poglavje „**12.2.4 Sistemsko zbirno mesto**“).

12.2.3 Električne/elektronske komponente



Vse preostale električne/elektronske komponente, razen senzorja pnevmatike in ročnega čitalnika, je treba zavreči v skladu z Direktivo ES o odpadnih električnih in elektronskih napravah; 2012/96/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na komunalni organ, ki je pristojen za odstranjevanje.

12.2.4 Sistemsko zbirno mesto

Naslov:

Continental Trading GmbH
"Abteilung Entsorgung"
VDO-Straße 1
Gebäude B14
64832 Babenhausen
Germany

13 Izjava o skladnosti

CPC-sistem izpolnjuje osnovne zakonske zahteve in ustrezne predpise Evropske unije (EU) in ZDA ter tudi drugih držav, ki so navedene na strani **www.contipressurecheck.com**.

Celotno izvirno izjavo o skladnosti najdete v priloženem dokumentu:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

Izjava ES o skladnosti

ali na strani **www.contipressurecheck.com/downloads**.

14 Drugi dokumenti

Posamezni dokumenti so priloženi sistemski dokumentaciji in/ali so shranjeni na strani **www.contipressurecheck.com/downloads**.

14.1 Radijsko dovoljenje

Za CPC-sistem je v naslednjih državah podeljeno radijsko dovoljenje.

Glejte prilogo s seznamom držav:

Homologation Certificate Vehicle Components

ali

www.contipressurecheck.com/system/homologation

14.2 Splošno obratovalno dovoljenje

Za CPC-sistem je Zvezni urad za motorna vozila (KBA) podelil splošno obratovalno dovoljenje (ABE):

Glejte prilogo:

SPLOŠNO OBRATOVALNO DOVOLJENJE (ABE)

General Operating Permit (ABE)

14.3 ADR

CPC-sistem je v načeloma primeren za vozila za nevarno blago (ADR).

Za sistem je bila podeljena izjava o skladnosti v skladu z ADR in vsebuje dovoljene razrede nevarnih snovi. Glejte prilogo:

Izjava o skladnosti ADR (sistem)

ADR Declaration of Conformity (System)

15 Kazalo

A

ADR.....	107
Avtorske pravice.....	10

C

Centralna krmilna naprava.....	26
CPC kot neodvisni sistem.....	51

D

Deaktivacija/aktivacija sistema	92
Demontaža.....	102
Diagnostika	94
Dodatni sprejemnik.....	27
Dokumentacija vgradnje sistema.....	93
Drugi dokumenti	106
Držalo	29

G

Garancijske določbe	10
---------------------------	----

I

Izjava o skladnosti	106
---------------------------	-----

K

Kratice.....	8
--------------	---

M

Menjava za posamezno kolo (Single Wheel Exchange).....	89
Montaža.....	35
Namestitev centralne krmilne naprave	36
Namestitev delne napeljave C od centralne krmilne naprave do omarice z varovalkami	45
Namestitev delne napeljave D od centralne krmilne naprave do dodatnega sprejemnika.....	43
Namestitev delne napeljave E ...	63
Namestitev dodatnega sprejemnika.....	39
Namestitev in poravnava kontrolnega prikaza tlaka.....	67
Namestitev napeljave F+G od centralne krmilne naprave do prikazovalnika tlaka.....	78
Namestitev zaslona	46
Preizkusi po namestitvi	81
Vgradnja senzorja pnevmatike.....	35

N

Nadomestni deli.....	34
Napotki glede sistema	94
Naslov proizvajalca.....	10

O

Obseg dobave.....	35
Odstranjevanje.....	104
Omejitev odgovornosti	7
Opis funkcij	23
Opozorila.....	9

P

Povezava sistema na sistem drugega ponudnika	54
Predvidena uporaba	12
Prikazovalnik tlaka	31

R

Radijsko dovoljenje	106
Razlaga simbolov	7
Ročni čitalnik	33

S

Senzor pnevmatike	25
Sistemsko zbirno mesto.....	105
Splošno obratovalno dovoljenje	106
Sporočila o napakah in navodila za delo	95
Sprememba sistemske konfiguracije	89
Storitev za stranke.....	10

T

Tehnični podatki	18
Centralna krmilna naprava.....	20
Dodatni sprejemnik (izbirno)	20
Prikazovalnik tlaka	22
Ročni čitalnik	22
Senzor pnevmatike.....	18
Zaslon.....	21
Testna vožnja za preizkus sistema.....	85

V

Varnost.....	11
Nosite osebno zaščitno opremo	17
Osnovna varnostna priporočila.....	13
Posebne nevarnosti.....	14

Z

Zagon prek ročnega čitalnika.....	82
Zahteve za osebje	16
Zaslon	28

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Str. 9

30165 Hannover

Nemčija

www.contipressurecheck.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

CPC_IM_long_SLO_V4_012022_A2C81582400 - 17340270000